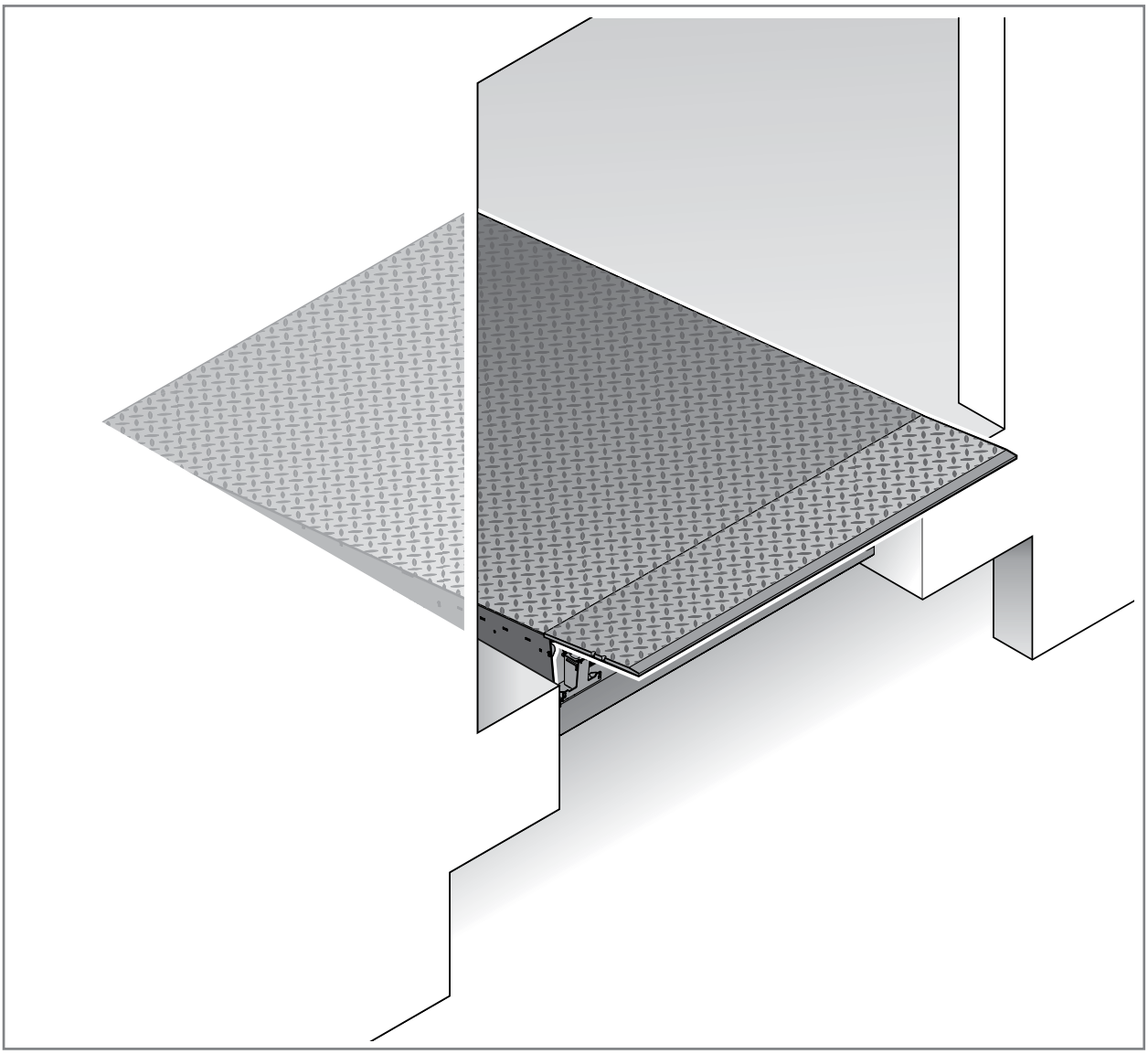


1200028565 / 02.2026

Navodila za montažo, obratovanje in vzdrževanje

HTL3 model renovacije R

SLOVENSKO

HÖRMANN

Kazalo

1 O navodilih 3
2 Varnost 3
2.1 Namensko pravilna uporaba 3
2.2 Ustrezno osebje....3
2.3 Splošni varnostni napotki 3
2.4 Nevarnost zaradi sprememb nakladalne ploščadi 3
2.5 Nevarni poševni položaji, vmesni prostori in odprtine 3
2.6 Preobremenjenost nakladalne ploščadi 3
2.7 Mokrota ali gladek led 4
2.8 Korozija in kratek stik zaradi tekočin 4
2.9 Korozija zaradi agresivnih sredstev 4
2.10 Standardi in smernice....4
3 Tehnični podatki 4
3.1 Tipska tablica 4
3.2 Dimenzije in efektivno delovno območje....4
4 Opis....5
4.1 Obremenljivost....5
4.2 Konstrukcijski deli....5
5 Pogoji vgradnje. 6
5.1 Zahteve glede jame 6
5.2 Zahteve glede priključka....7
6 Montaža....7
6.1 Varnostna navodila za montažo 7
6.2 Potrebno orodje....8
6.3 Montaža stranskega okvirja....8
6.4 Raztovarjanje nakladalne ploščadi 12
6.5 Vgradnja nakladalne ploščadi....13
6.6 Montaža in priključitev DR-senzorja (v primeru ustrezne opreme)....16
7 Zagon....16
7.1 Odstranitev pripomočkov 16
7.2 Namestitev blažilcev trkov (niso zajeti v obsegu dobave nakladalne ploščadi) 17
7.3 Namestitev kratkih navodil 17
7.4 Končna kontrola 17
8 Obratovanje....17
8.1 Varnostni napotki za obratovanje 17
8.2 Postavitev nakladalne ploščadi 19
8.3 Nakladanje in razkladanje....19
8.4 Vrnitev v položaj mirovanja....20
9 Nedelovanje 20
10 Servisiranje 20
10.1 Čiščenje in vzdrževanje 20
10.2 Pregled in vzdrževanje....21
10.3 Rezervni deli 28
11 Demontaža in odstranitev....28
12 Odgovornost za napake....28
13 Hidravlična naprava....29
14 Pregled konstrukcijskih delov....30
15 Izjava o skladnosti....31

1 O navodilih

Ta navodila so **izvirna navodila za uporabo** v smislu direktive ES 2006/42/ES in regulative Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597‘(UK).

Ta navodila veljajo za nakladalno ploščad HTL3, model renovacije R.

Dodatno veljavna dokumentacija

- ▶ Poleg teh navodil upoštevajte glede na obseg dobave naslednje dokumente:
  - – Navodila za uporabo krmilnika

  Pri ustreznem naročilu:
  - – navodila za montažo dolžinskega adapterja.

2 Varnost

Če navodil ne upoštevate, se lahko osebe telesno poškodujejo ali pa se izdelek poškoduje.

- ▶ Preberite in upoštevajte navodila.
- ▶ Shranite navodila tako, da so dostopna.

2.1 Namensko pravilna uporaba

Proizvod se uporablja v obrtnem sektorju za prekladanje. Nameščen je na nakladalnih mestih in premosti višinske razlike ter razdalje med nakladalno površino in nakladalno rampo.

Izdelek ni primeren za naslednjo uporabo:

- za dvigovanje in spuščanje blaga ali oseb,
- za shranjevanje blaga ali prevoznega sredstva,
- za delovanje s stransko steno nakladalne plošče vozila.

Zaradi namensko nepravilne uporabe izdelka obstaja nevarnost telesnih poškodb ali poškodb stvari.

2.2 Ustrezno osebje

- ▶ Delo na izdelku sme izvajati le osebje, ki ga je upravljavec pooblastil in ga poučil. To velja za monterje, vzdrževalno osebje in upravljavce.

2.2.1 Upravljavec

Upravljavec ima naslednje naloge:

- Uvajanje uporabnikov.
- Priprava in upoštevanje dokumentacije.
- Zagotavljanje, da je proizvod vedno v tehnično brezhibnem stanju.

2.2.2 Strokovno osebje

Strokovno osebje je pristojno za naslednja področja nalog:

- Montaža
- Zagon
- Servisiranje
- Demontaža in odstranitev

Montaža vsebuje:

- mehanska dela
- odvisno od vgradnega modela varjenje in betonska dela
- elektrotehnična dela

Posebna dela pri montaži lahko izvajajo samo kvalificirani delavci specializiranih podjetij. Sem spadajo dela na statiki stavbe ali na prezračevalnem sistemu.

Elektroinštalacije lahko izvajajo samo usposobljeni kvalificirani električarji.

2.2.3 Uporabnik

Uporabniki lahko izvajajo dela, ki zadevajo obratovanje in čiščenje proizvoda. Zahteve, ki jih morajo izpolnjevati uporabniki:

- S strani upravljavca morajo biti poučeni o proizvodu.

2.3 Splošni varnostni napotki

V naslednjih primerih je uporaba proizvoda prepovedana:

- V neobrtnem sektorju.
- V primeru poškodovanja proizvoda ali posameznih konstrukcijskih delov.

- ▶ Poleg v nadaljevanju navedenih navodil upoštevajte tudi varnostna navodila, ki so v posameznih poglavjih!

2.4 Nevarnost zaradi sprememb nakladalne ploščadi

Spreminjanje konstrukcijskih delov ali nameščanje dodatnih delov lahko onemogoči pomembne varnostne sestavne dele. To lahko povzroči življenjsko nevarne telesne poškodbe.

- ▶ Konstrukcijo spreminjajte samo po posvetovanju s proizvajalcem.

2.5 Nevarni poševni položaji, vmesni prostori in odprtine

Poševni položaj ploščadi, vmesnega prostora in odprtin, kot so odprtine v rampi, lahko povzročijo nevarnost spotikanja ali zmečkanin.

- ▶ Sprejmite gradbene zaščitne ukrepe.
- ▶ Namestite opozorilne table, ki opozarjajo na vmesne prostore in odprtine.
- ▶ Zato bodite pri gibanju na ploščadi previdni. Posebno pazite na:
  - – vzvratno gibanje
  - – poševni položaj ploščadi
  - – pri situacijah z vrati, ki so vodena pred nakladalno ploščadjo: stranski prazni prostori na sprednjem delu
- ▶ Pred in med delovanjem zagotovite naslednje: Na nakladalni ploščadi ali v njenem območju gibanja ni oseb ali predmetov.

2.6 Preobremenjenost nakladalne ploščadi

Prekomerne obremenitve lahko poškodujejo nakladalno ploščad ali povzročijo nevarnost spotikanja, če se ploščad upogne.

- ▶ Upoštevajte meje obremenitve.
- ▶ Upoštevajte pogoje za prečni promet, glejte *Prečni promet na strani 20.*

2.7 Mokrota ali gladek led

V primeru mokrote in gladkega ledu je lahko ploščad zelo spolzka.

- ▶ Zato poskrbite, da so pohodne in vozne površine suhe in čiste.
- ▶ V primeru dolgotrajne vlage nanesite dodaten premaz proti drsenju.

2.8 Korozija in kratek stik zaradi tekočin

Stik s tekočinami lahko povzroči korozijo in kratek stik. To pa lahko povzroči poškodbe konstrukcijskih delov.

- ▶ Ne dovolite, da naslednji konstrukcijski deli pridejo v stik s tekočinami:
  - – deli, ki so pod napetostjo,
  - – hidravlični agregat
- ▶ Vzdrževanje izvajajte v skladu s temi navodili.

2.9 Korozija zaradi agresivnih sredstev

Agresivna sredstva na nakladalni ploščadi povzročajo korozijo.

- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- ▶ Ne uporabljajte soli za posipavanje.

2.10 Standardi in smernice

Proizvod ustreza zadevnim direktivam in standardom, glejte poglavje *Izjava o skladnosti na strani 31*. Ustrezna oznaka je pritrjena na sam izdelek.

Ta izjava ne velja v naslednjih pogojih:

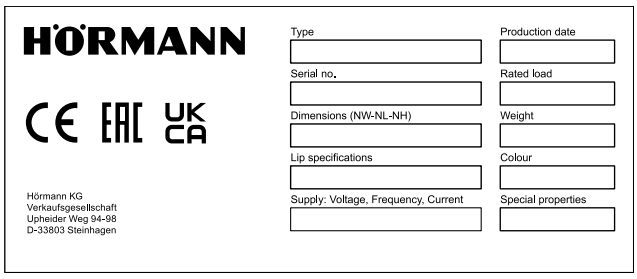
- pri obratovanju v ekstremnih pogojih, npr.
  - – temperature zunaj območja, navedenega v poglavju *3*
  - – močna magnetna polja
  - – v posebnih situacijah, na primer pri nevarnosti eksplozije
- pri prevozu škodljivih snovi, kot so staljene kovine, kisline, radioaktivne snovi in prevozu izjemno lomljivega blaga
- v primeru nevarnosti v času prevoza, montaže in demontaže

3 Tehnični podatki

Vrednosti, povezane z naročilom	Glejte tipsko tablico
Temperaturno območje v območju okoli hidravlične enote[1)]	–10 °C do +50 °C pri uporabi ustreznega olja: –25 °C do +50 °C
Tehnični podatki krmilnika	Glejte dokumentacijo krmilnika

1) Glede na situacijo nižje oz. višje temperature okolja ne predstavljajo težave.

3.1 Tipska tablica



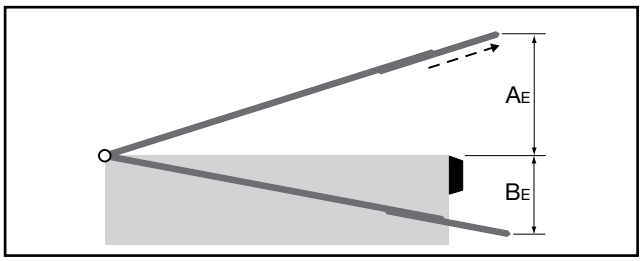
Pomen podatkov

TYPE (TIP)	Tip in vgradni model nakladalne ploščadi
SERIAL NO. (SERIJSKA ŠTEVILKA)	Serijska številka
DIMENSIONS (DIMENZIJE) (NW-NL-NH)	Širina za naročilo NW Dolžina za naročilo NL Gradbena višina NH
LIP SPECIFICATIONS (SPECIFIKACIJE LOPUTE)	Dolžina in oblika lopute (R = ravna, S = poševna, SG = segmentirana)
SUPPLY: VOLTAGE, FREQUENCY, CURRENT (NAPAJANJE: NAPETOST, FREKVENCA, TOK)	Električni podatki
RATED LOAD (NAZIVNA OBREMENITEV)	Nazivna obremenitev v skladu z EN 1398
WEIGHT (TEŽA)	Teža nakladalne ploščadi
COLOUR (BARVA)	Barva nakladalne ploščadi
SPECIAL PROPERTIES (POSEBNE LASTNOSTI)	Posebne izvedbe in dodatna oprema

3.2 Dimenzije in efektivno delovno območje

Navedene mere in vrednosti se nanašajo na standardne izvedbe. v primeru drugačne gradbene višine, dolžine ali nazivne obremenitve odstopa tudi delovno območje od podatkov, navedenih v tabelah. o teh podatkih povprašajte po potrebi pri dobavitelju ali proizvajalcu.

Nakladalna ploščad se lahko premika tako nad kot tudi pod nivojem rampe.



Višinsko izravnavanje / efektivno delovno območje pri popolnoma iztegnjeni loputi

Mera za naročanje		Loputa					
		500		1000		1200	
NL	**NH**	**A_E**	**B_E**	**A_E**	**B_E**	**A_E**	**B_E**
3000	645	405	395	460	420	480	440
2750	645	370	400	430	430	450	450
2500	645	340	365	395	425	415	445
2500	595*	340	345*	395	395*	415	415*
2250	645	305	375	360	440		
2000	645	270	330				
2000	595*	270	325*				

* Manjše delovno območje B pod nivojem z gradbeno višino 595 mm

4 Opis

HTL3, model renovacije R, je stacionarna, hidravlična nakladalna ploščad. Platforma je vrtljivo uležajena. Loputa je brezstopenjsko iztegljiva.

4.1 Obremenljivost

Nosilnost, navedena na tipski tablici, velja za skupno maso:
- Industrijski tovornjak, vključno z baterijami in morebitnimi prednapravami
- Tovor
- Voznik

Meje obremenitve
- Nazivna obremenitev skladna s tipsko tablico

4.1.1 Industrijski tovornjaki

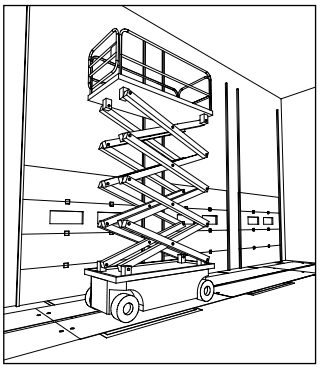
Nazivna obremenitev se nanaša na
- obremenitev ene osi
- 2 pravokotni kontaktni površini, razmerje stranic 3 : 2 (širina : dolžina) z razdaljo enega metra
- tlačna obremenitev največ 2 N/mm²

Pri pnevmatikah PU / Vulkollan je kontaktna površina manjša, tlačna obremenitev pa večja. Da bi se izognili kolesnicam, priporočamo pri uporabi regalnega viličarja s pomičnim teleskompom omejitev obremenitve na 4 t.

4.1.2 Delovni odri

Vožnja po nakladalni ploščadi z delovnim odrom lahko povzroči trajno deformacijo.

▶ Za razdelitev točkovne obremenitve uporabite ustrezno dimenzionirane vozne plošče.



4.1.3 Sprememba pogojev obratovanja

Primeri sprememb pogojev obratovanja:
- Uporaba drugih, predvsem težjih prevoznih sredstev.
- Priklop drugih vozil.

Ukrepi:
▶ Preverite morebitne vplive na nosilnost nakladalne ploščadi.
▶ Vse potrebne prilagoditve uskladite s proizvajalcem ali dobaviteljem nakladalne ploščadi.

4.2 Konstrukcijski deli

Za pregled konstrukcijskih delov glejte *stran 30.*

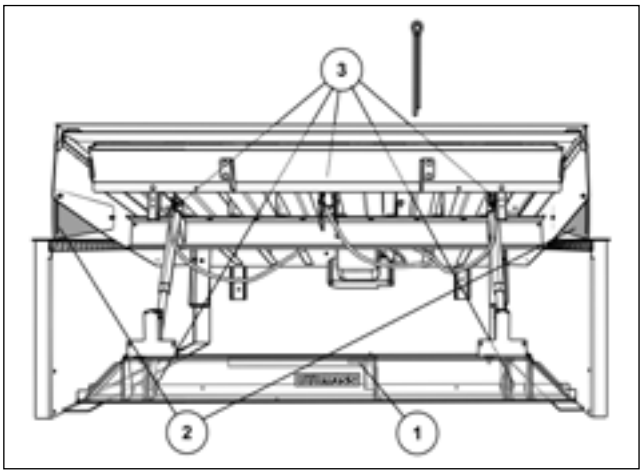
4.2.1 Tesnilo in izolacija

Izbirno je nakladalna ploščad opremljena s:
- protihrupno izolacijo: protihrupni sloj na pohodni in vozni površini.
- zatesnitvijo reže: plastični profili za preprečevanje prepiha, predmontirani ob strani in na zadnji strani.

4.2.2 Hidravlična naprava

Glejte *Hidravlična naprava na strani 29.*

4.2.3 Varnostni sestavni deli



Slika: model renovacije R z dolžino 3000 mm

(1) Varovalni podpornik za vzdrževanje
(2) Zaščita stopal s stransko pločevino
(3) Razcepne varovalke

Ustavitev v sili in zapora ponovnega zagona

Glavno stikalo ima funkcijo ustavitve v sili. Funkcija ustavitve v sili sproži zaporo ponovnega zagona v krmilniku. Po prekinitvi napetosti ali preklopu stikala za ustavitev v sili je blokirano vsakršno premikanje. To bo preprečilo padec platforme.

⚠ OPOZORILO

Obremenitev nakladalne ploščadi po zaustavitvi v sili

Če se pri aktivirani zapori ponovnega zagona zapelje preko nakladalne ploščadi, se le-ta pogrezne. Pri tem se lahko poškoduje konstrukcija in hidravlični sistem. Lahko pride tudi do poškodovanja oseb.
▶ Odpravite vzrok, ki je aktiviral ustavitev v sili.
▶ Če želite nakladalno ploščad ponovno zagnati, pritisnite tipko za *dvig ploščadi*.

⚠ OPOZORILO

Upravljanje nakladalne ploščadi z glavnim stikalom

Upravljanje nakladalne ploščadi z glavnim stikalom lahko povzroči nevarnost spotikanja in poškodbe konstrukcije.
▶ Glavnega stikala ne uporabite za upravljanje nakladalne ploščadi.
▶ Glavno stikalo uporabite izključno v nujnih primerih ter za preglede in vzdrževalna dela.

OBVESTILO:

Da preprečite nenamerno aktiviranje stikala, lahko glavno stikalo zavarujete z obešanko (ni priložena).

- V času preizkušanja in vzdrževanja, za katero električna napetost ni izrecno potrebna, preklopite glavno stikalo v položaj **0.** Glavno stikalo zavarujte pred ponovnim vklopom z obešanko.

Zaščita stopal

Nakladalna ploščad je opremljena s fiksnimi in po potrebi premičnimi stranskimi pločevinami, glejte sliko zgoraj. Stranske pločevine preprečujejo ukleščenje nog med tla hale in nakladalno ploščad.

Avtomatska varnostna naprava

Vsak dvižni cilinder je opremljen z zaščito pred pretrgom cevi, glejte *Hidravlična naprava na strani 29*. Zaščita pred pretrgom cevi preprečuje nenamerno in nevarno zniževanje obremenjene ploščadi, npr. če tovornjak nepričakovano odpelje.

Varovalni podporniki za vzdrževanje

Varovalni podpornik za vzdrževanje, glejte sliko zgoraj, služi za zavarovanje ploščadi pred spuščanjem.

Pred vsemi deli pod ploščadjo, kot npr. servisiranje in popravila:

- Namestite varovalni podpornik za vzdrževanje, tako da je ploščad varno podprta, glejte *Namestite varovalnega podpornika za vzdrževanje na strani 20.*

Razcepne varovalke

Osi hidravličnih cilindrov so opremljene z varovalnimi razcepkami, glejte zgornjo sliko. Preprečujejo, da bi osi med delovanjem zdrsnile iz ležajev.

Varnostne oznake

Rumeno-črne oznake pomenijo, da je ploščad zapustila vodoravni položaj, glejte *Pregled konstrukcijskih delov na strani 30*.

Kje?	Kdaj je vidno?
Pod nezdrsljivo ploščo	Ploščad dvignjena
Stranske plošče	Ploščad spuščena

Zaščita pred zdrsom

Površina nakladalne ploščadi in loputa sta iz nezdrsljive pločevine, ki preprečuje drsenja.

V težkih razmerah, npr. pri mokroti zaradi pogostega čiščenja, so potrebni dodatni ukrepi, kot je dodatni premaz proti drsenju.

Izbirno je nakladalna ploščad opremljena s premazom proti drsenju razred R11 v skladu s standardom DIN 51130.

Zaščita pred poškodbami zaradi sil pripojitve

- Za zaščito rampe in vozil namestite ustrezne blažilce trkov (niso priloženi v obsegu dobave).

5 Pogoji vgradnje.

Model renovacije R je primeren za montažo z varjenjem v pripravljeno jamo v tleh hale.

5.1 Zahteve glede jame

Za trajnostno nemoteno delovanje mora biti jama zasnovana na naslednji način:

- izvedeni skladno z načrti proizvajalca
- mere morajo biti točne in vse stranice pravokotne,
- dovolj stabilna za absorpcijo vseh običajnih in redko pojavljajočih se sil brez poškodb.

POZOR

Obstaja nevarnost, da se zaradi nezadostnega sidranja nakladalna ploščad odtrga

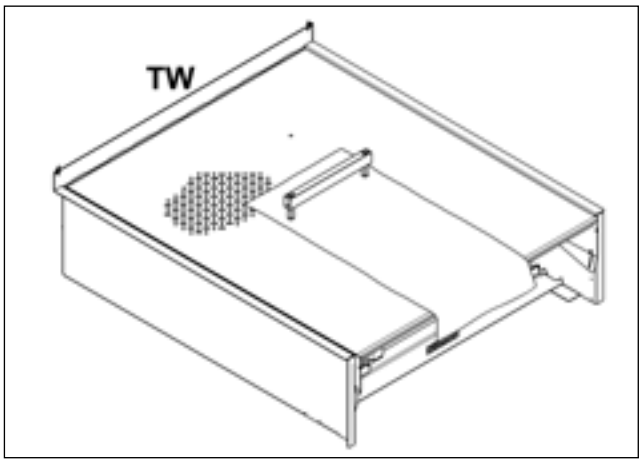
Če jama ne more prenesti obremenitve, se bo nakladalna ploščad zlomila. v primeru ustavitve v sili je obremenitev še posebej velika. Primer: tovornjak se odpelje, medtem ko nakladalna ploščad še deluje.

- Poskrbite za ustrezne spoje s konstrukcijo, predvsem na mestih, kjer se pojavljajo obremenitvene sile.

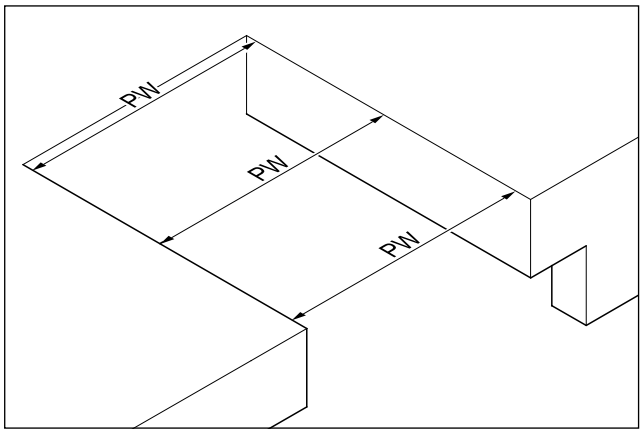
5.1.1 Preverjanje točnosti mer

Model renovacije R je izdelan na podlagi mer jame, navedenih na listu s predizmerami. Pred montažo je treba zato preveriti, ali se nakladalna ploščad ujema z dejanskimi merami jame.

- Za preverjanje točnosti mer najprej izmerite nakladalno ploščad:
  - Skupna širina (TW) na hrbtni strani nakladalne ploščadi.



- Nato izmerite širino jame (PW) vsaj na sprednjem robu, na sredini in na hrbtni strani nakladalne jame.



- Preverite rezultat meritve.

Vgradni model	Mere jame (mm)
	PW (toleranca)
R	TW +4 (+9 / –0)

PW Širina jame

TW Skupna širina

Za mero za naročanje glejte tipsko tablico in dobavnico.

POZOR

Nevarnost poškodbe v primeru neustreznih mer

Vgradnja nakladalne ploščadi različnih dimenzij lahko povzroči poškodbe:
- nakladalna ploščad se lahko deformira,
- sidranje je lahko nezadostno.

- V primeru nenatančnosti mer, ki presegajo tolerance, se povežite s proizvajalcem. Proizvajalec vam bo svetoval glede ustreznih možnosti prilagoditve jame.

OBVESTILO:

V širino morate nakladalno ploščad natančno vodoravno vgraditi. v nasprotnem primeru je lahko tehnična uporabnost nakladalne ploščadi, še posebej pri nakladanju pod nivojem rampe, omejena.

5.2 Zahteve glede priključka

- Preverite, ali so izpolnjene naslednje zahteve:
  - Mrežni priključek v skladu z zahtevami nakladalne ploščadi
  - Primerni kabli in varovala
  - PVC-cev za polaganje kabla

6 Montaža

Montaža nakladalne ploščadi se lahko izvede, če so izpolnjene zahteve glede mesta montaže.

Montaža dolžinskega adapterja

Dobavljeno zraven pri ustreznem naročilu.

- Dolžinski adapter montirajte v skladu z navodili, glejte *Dodatno veljavna dokumentacija na strani 3*.

Montaža nakladalne ploščadi se sme izvesti šele, ko je montaža dolžinskega adapterja popolnoma končana.

OBVESTILO:

Možna so odstopanja od prikazane oblike jame. Slike ne upoštevajo podaljšanja in prilagoditve jame za vodenje vrat pred nakladalno ploščadjo.

6.1 Varnostna navodila za montažo

Montažo lahko izvede samo usposobljeno strokovno osebje, glejte *Ustrezno osebje na strani 3*.

Elektrotehnična dela lahko izvedejo samo kvalificirani električarji, glejte *Ustrezno osebje na strani 3*.

- Zagotovite, da se pri montaži upoštevajo v nadaljevanju navedeni pogoji:
  - Delovno območje je zaprto.
  - Nakladalna ploščad ni poškodovana in je v brezhibnem stanju.
  - Kabla in cevi ne smete prepogibati, mečkati ali poškodovati.

⚠ NEVARNOST

Smrtno nevarna omrežna napetost

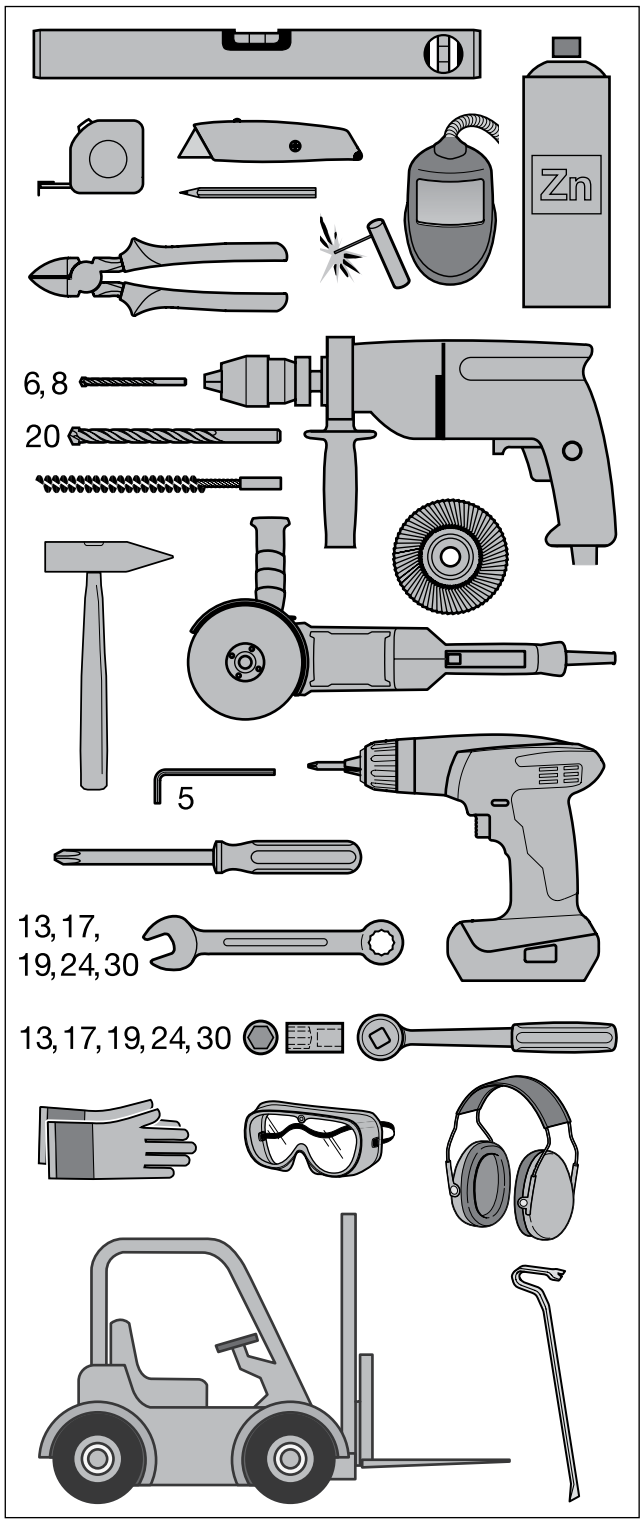
V primeru dotika z omrežno napetostjo obstaja nevarnost smrtnega udara z električnim tokom.

- Pred vgradnjo izklopite napajanje.

6.2 Potrebno orodje

▶ Pripravite potrebno orodje.

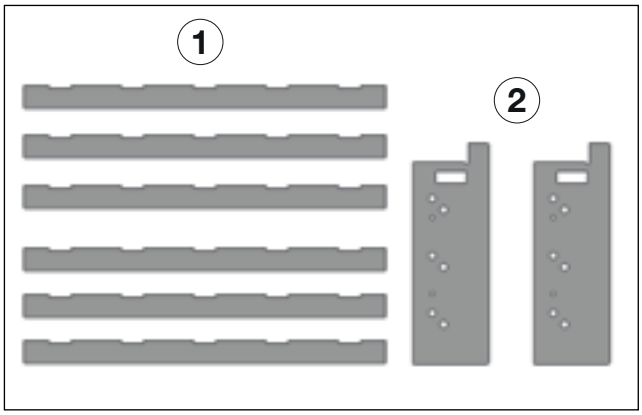
Priporočamo, da montažo izvajata dve osebi.



6.3 Montaža stranskega okvirja

Dobavljeno zraven pri ustreznem naročilu.

Montaža brez stranskega okvirja od poglavja *6.4 Raztovarjanje nakladalne ploščadi na strani 12.*



Obseg dobave stranskega okvirja ≤ 2250 mm

(1) Montažne letve

(2) Montažne plošče

Število montažnih letev v obsegu dobave se lahko razlikuje glede na dolžino za naročanje NL.

⚠ OPOZORILO

Ogroženost zdravja pri varjenju pocinkanih konstrukcijskih delov

Pri varjenju pocinkanih delov je prisotno izparevanje cinka, kar lahko ogroža zdravje zaradi vdihavanja hlapov.

▶ Na varilnih mestih zbrusite plast cinka.

POZOR

Obstaja nevarnost, da se zaradi nezadostnega sidranja nakladalna ploščad odtrga

Če jama ne more prenesti obremenitve, se bo nakladalna ploščad zlomila. v primeru ustavitve v sili je obremenitev še posebej velika. Primer: tovornjak se odpelje, medtem ko nakladalna ploščad še deluje.

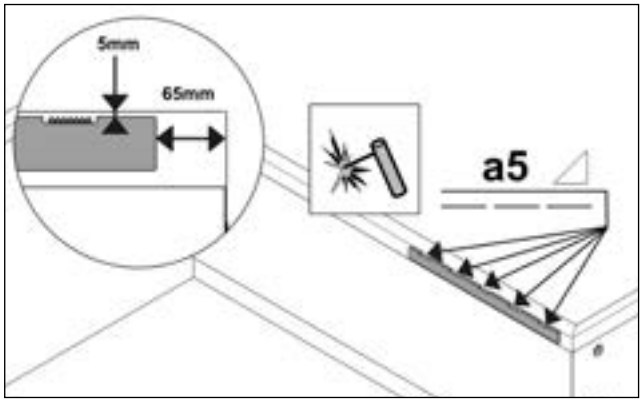
▶ Poskrbite za ustrezne spoje s konstrukcijo, predvsem na mestih, kjer se pojavljajo obremenitvene sile.

OBVESTILO:

Slike prikazujejo primer montaže na eni strani jame. Opisani koraki se nespremenjeno uporabljajo za obe strani jame.

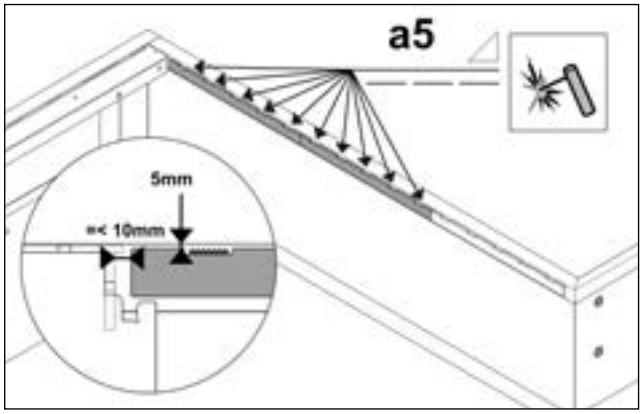
6.3.1 Montaža montažnih letev

- Privarite sprednji montažni letvi na obeh straneh v skladu z navedbo.

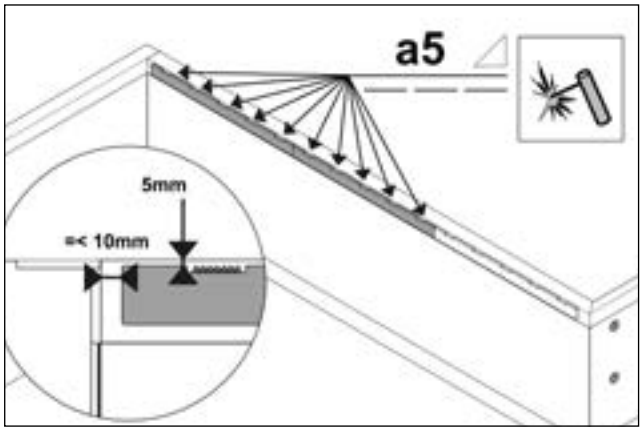


- Privarite preostale montažne letve. Največja razdalja do hrbtne strani nakladalne jame oz. dolžinskega adapterja znaša 10 mm.

Montaža z dolžinskim adapterjem

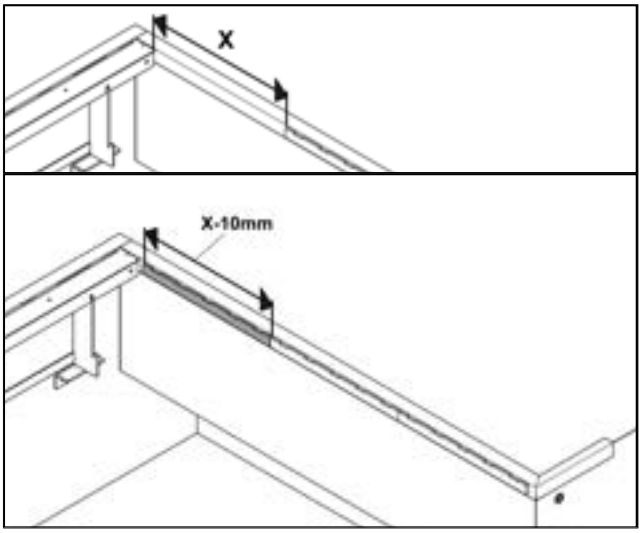


Montaža brez dolžinskega adapterja

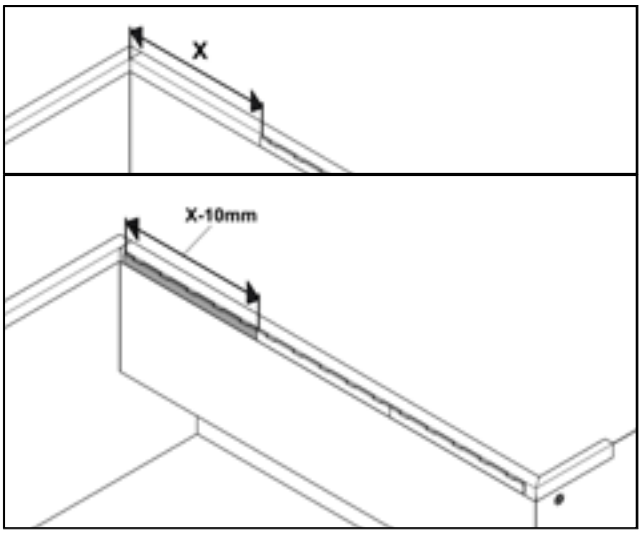


- Po potrebi skrajšajte zadnjo montažno letev za x – 10 mm.

Montaža z dolžinskim adapterjem

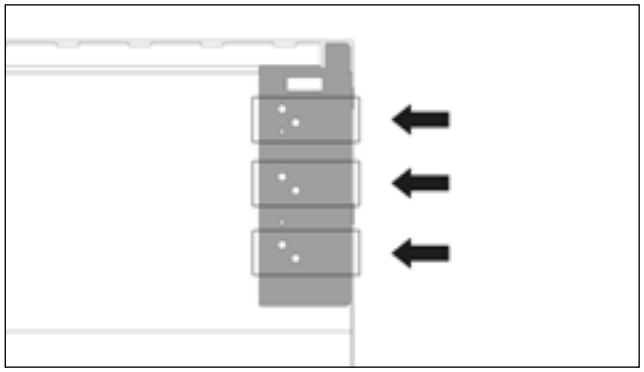


Montaža brez dolžinskega adapterja

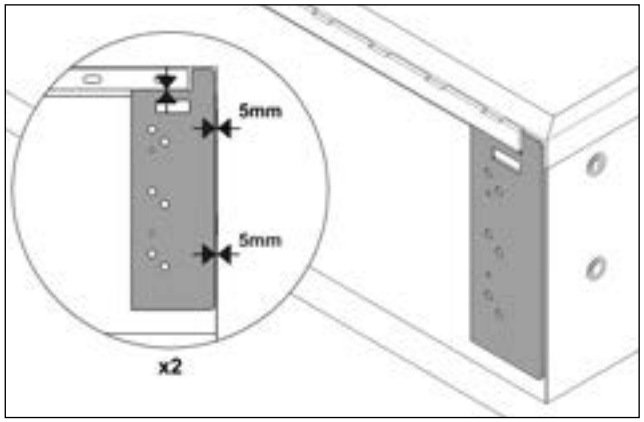


6.3.2 Montaža montažnih plošč

Vsako montažno ploščo je treba obvezno fiksirati zgoraj, na sredini in spodaj. Glede na obstoječo podlago izberite ustrezno vrsto montaže: montaža na jeklo ali montaža na beton.

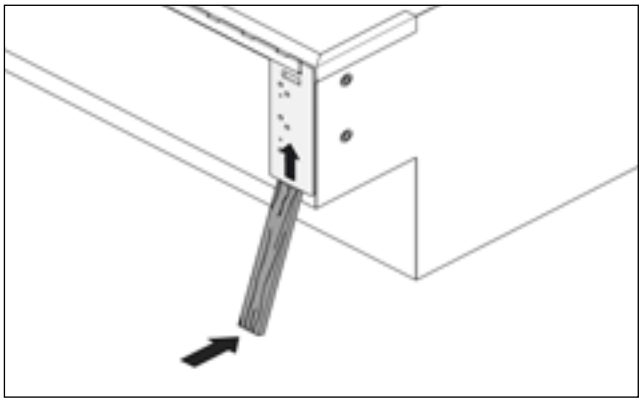


- Montažne plošče namestite na obeh straneh v skladu z navodili. Upoštevajte čist zaključek s prvo montažno letvijo in zamik 5 – 10 mm na sprednjem robu jame.

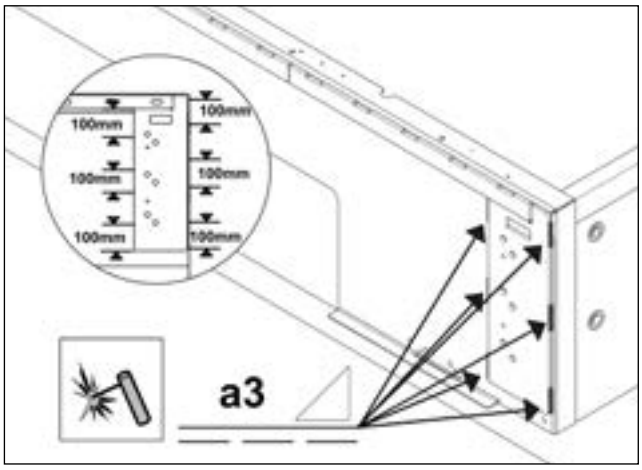


Montaža na jeklo

- Montažne plošče fiksirajte na obeh straneh z lesenimi letvami.

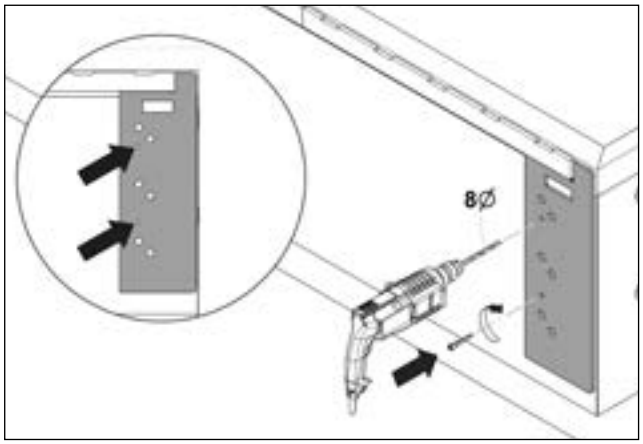


- Montažne plošče privarite na obeh straneh.



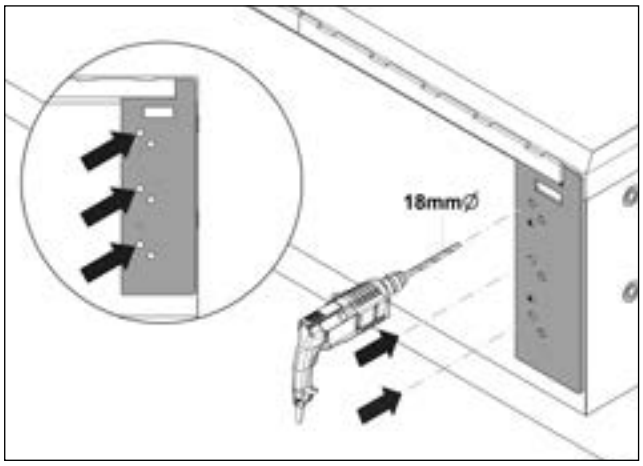
Montaža na beton

1. Izvrtajte luknje za vijake za beton in jih izpihajte.

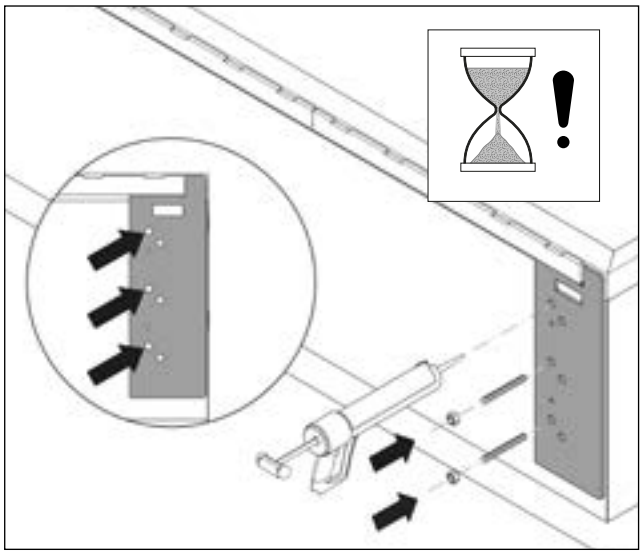


2. Montažne plošče na obeh straneh pritrdite s po 2 vijakoma za beton.

3. Izvrtajte luknje in jih izpihajte. Če npr. zaradi armiranega betona ni mogoče doseči določene globine vrtanja, uporabite dodatne luknje.
Globina vrtanja: 120 – 200 mm.



4. Luknje do 2/3 zapolnite z vezno malto. Vstavite navojne palice.
Minimalna štrlina: 10 mm.

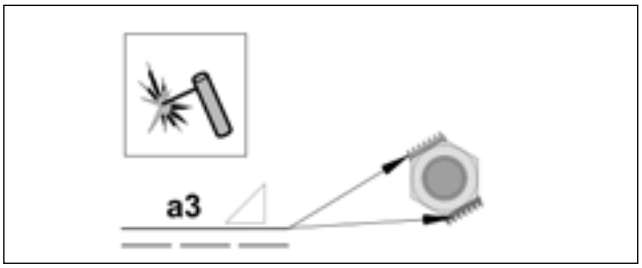


5. Pustite, da se vezna malta strdi:
- Temperatura nad 0 °C: 3 ure
- Temperatura pod 0 °C: 24 ur.

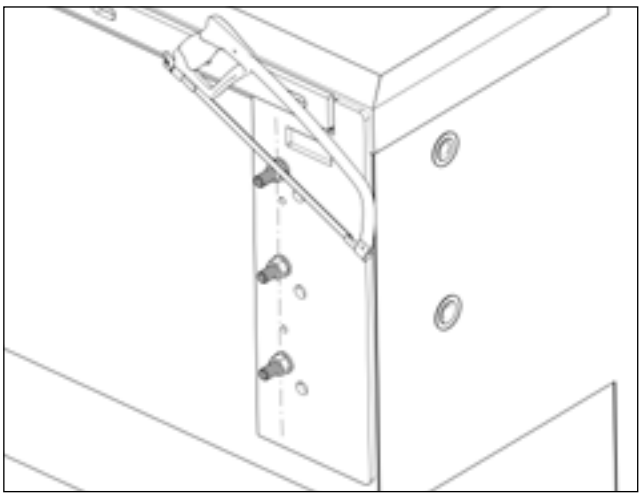
6.3.3 Nadaljnja montaža stranskega okvirja

Pri ustrezni vrsti montaže:

- Privijte matice na vse navojne palice.
- Vsako matico privarite na dveh mestih.



- Skrajšajte odvečno dolžino vseh navojnih palic.



6.4 Raztovarjanje nakladalne ploščadi

- Izberite način razkladanja, ki je primeren za težo nakladalne ploščadi. Za težo glejte tipsko tablico.
- V primeru deformacij in poškodb pokličite vašega dobavitelja.
- Manjše poškodbe laka ali pocinkanja popravite šele po montaži.

POZOR

Poškodbe zaradi trkov

Osnovni okvir se ne sme deformirati, ker to lahko vpliva na tehnično uporabnost.

- Zagotovite, da bo nakladalna ploščad vedno postavljena vodoravno. Pazite, da ne pride do trkov ali celo padca nakladalne ploščadi.
- Vedno razkladajte samo eno nakladalno ploščad naenkrat.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost poškodb v primeru padca nakladalne ploščadi

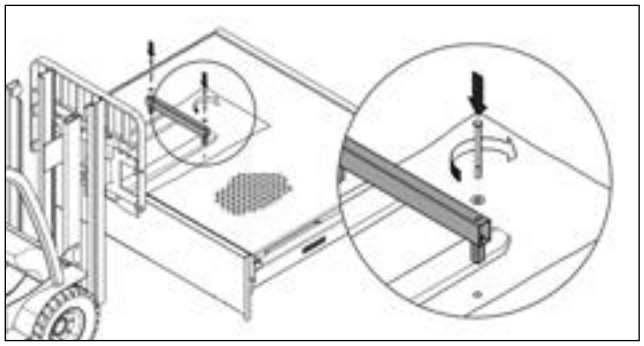
- Zagotovite brezhibno pritrditev transportnih pripomočkov, tako da nakladalna ploščad ne more pasti.
- Ne stojte pod nakladalno ploščadjo!

Nakladalna ploščad je predvidena za 2 načina razkladanja.

- Upoštevajte težo, glejte tipsko tablico.

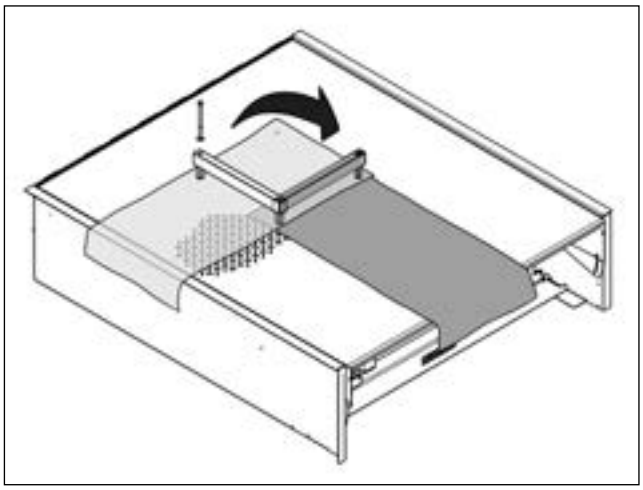
Z viličarjem:

- Privijte priloženi transportni profil z zaščitno ponjavo na ploščad.



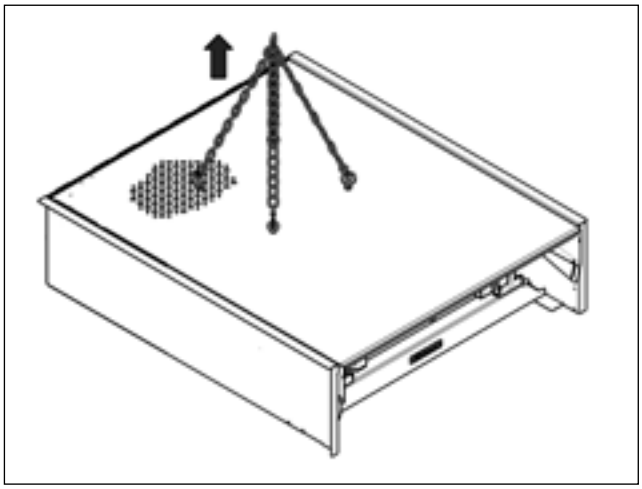
- Ne dvigujte več kot eno nakladalno ploščad istočasno.

Za transport v jamo lahko prilagodite položaj transportnega profila in zaščitne ponjave.



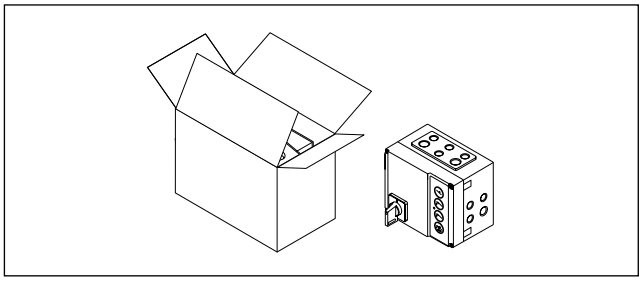
Z žerjavom:

- Do konca privijte 4 dvižne navojne vijake z obročem M16 (niso zajeti v dobavi) v matice ploščadi.



Pod nakladalno ploščadjo je škatla s krmilnikom in, odvisno od izvedbe, z drugimi komponentami.

- Odstranite najprej, v katerem je krmilna omarica.

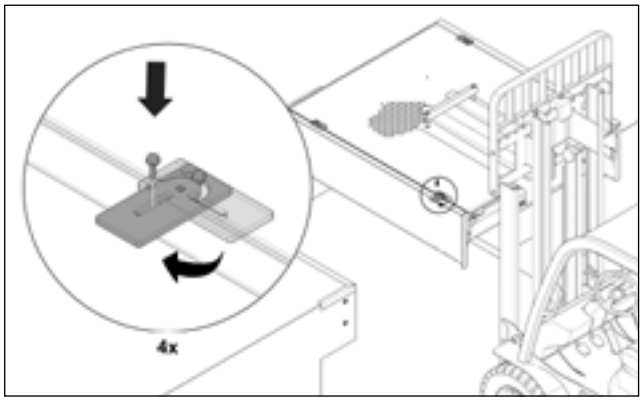


6.5 Vgradnja nakladalne ploščadi

Varilni simboli ustrezajo standardu ISO 2553 (E).

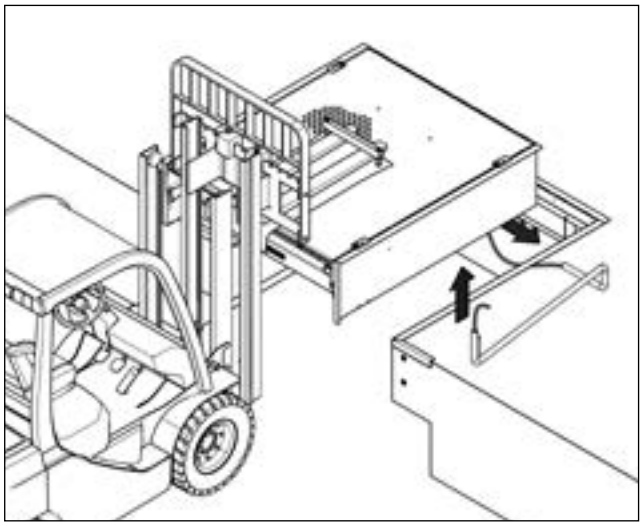
6.5.1 Postavitev

▶ Zrahljajte vijake pripomočkov za namestitev. Obrnite jih v skladu z navodili. Vijake znova trdno privijte.



▶ Zapeljite nakladalno ploščad do pribl. 2/3 dolžine v jamo. Držite jo v visečem položaju.

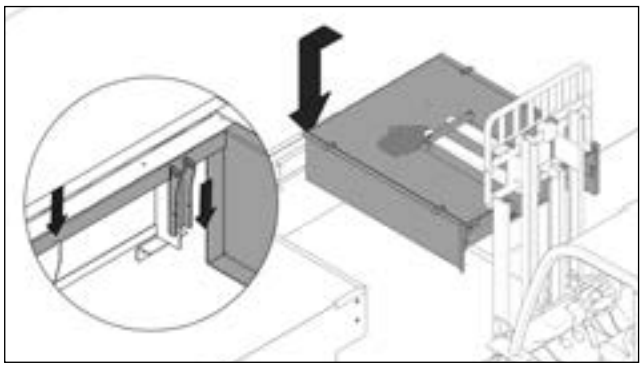
▶ Potegnite kable skozi za to predvideno PVC-cev.



▶ Spustite nakladalno ploščad v jamo.

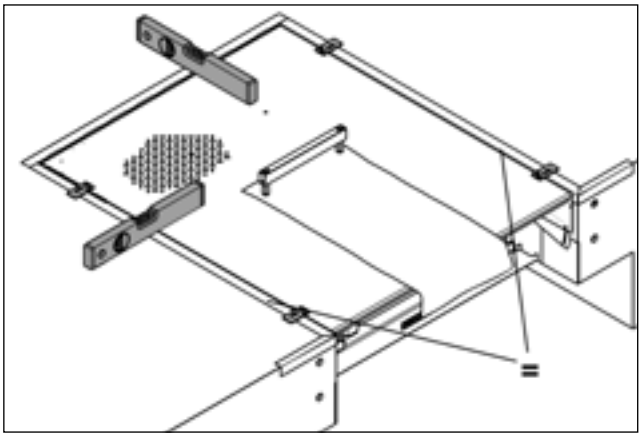
Postavitev z dolžinskim adapterjem od 60 mm

▶ Nakladalno ploščad zataknite na oba oporna kotnika.



▶ Poravnajte nakladalno ploščad v vodoravni položaj.

Nakladalna ploščad mora biti v nivoju nakladalne rampe. V nasprotnem primeru mora biti ustrezno podložena z jeklenimi ploščicami (niso vključene v obseg dobave).



6.5.2 Zavarite zadnjo stran

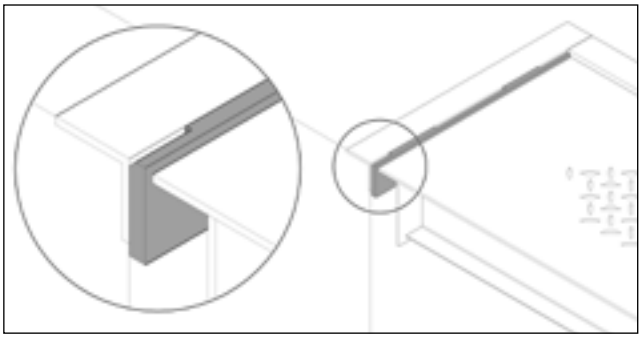
⚠ OPOZORILO

Ogroženost zdravja pri varjenju pocinkanih konstrukcijskih delov

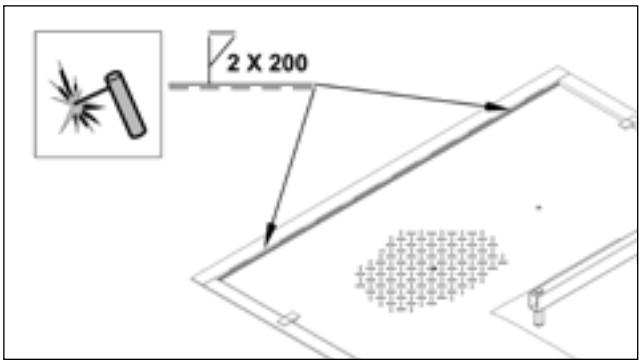
Pri varjenju pocinkanih delov je prisotno izparevanje cinka, kar lahko ogroža zdravje zaradi vdihavanja hlapov.

▶ Na varilnih mestih zbrusite plast cinka.

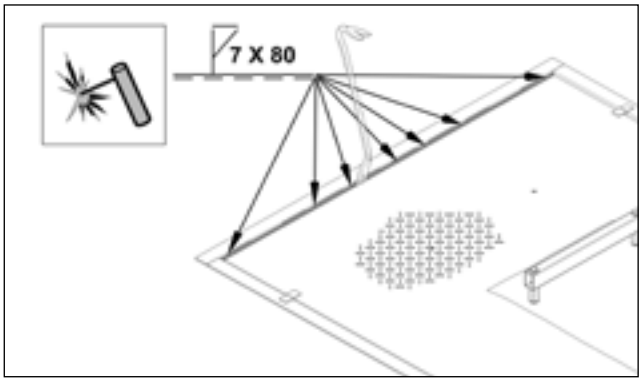
Nakladalna ploščad ima na zadnji strani rezkane izreze, ki določajo natančen položaj in dolžino.



▶ Najprej zvarite izravnalno ploščad le na določenih 2 točkah. Poskrbite za dobro, ravno priključitev. Po potrebi potisnite nakladalno ploščad z viličarjem proti zadnji steni jame.



- Zvarite nakladalno ploščad na preostalih mestih. Zaradi toplotnega učinka varjenja se lahko deformira zadnja stran nakladalne ploščadi. Poskrbite zato med varjenjem s pomočjo lomilke za potrebni spoj do robnega kotnika.



6.5.3 Varjenje stranic

⚠ OPOZORILO

Ogroženost zdravja pri varjenju pocinkanih konstrukcijskih delov

Pri varjenju pocinkanih delov je prisotno izparevanje cinka, kar lahko ogroža zdravje zaradi vdihavanja hlapov.

- Na varilnih mestih zbrusite plast cinka.

POZOR

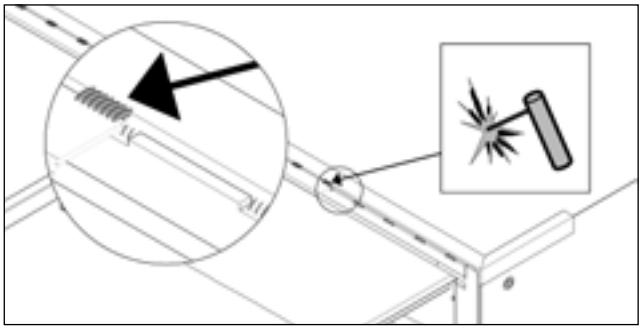
Obstaja nevarnost, da se zaradi nezadostnega sidranja nakladalna ploščad odtrga

Če jama ne more prenesti obremenitve, se bo nakladalna ploščad zlomila. v primeru ustavitve v sili je obremenitev še posebej velika. Primer: tovornjak se odpelje, medtem ko nakladalna ploščad še deluje.

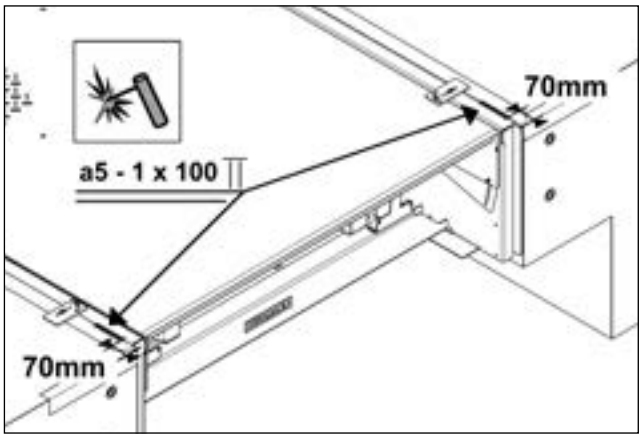
- Poskrbite za ustrezne spoje s konstrukcijo, predvsem na mestih, kjer se pojavljajo obremenitvene sile.

OBVESTILO:

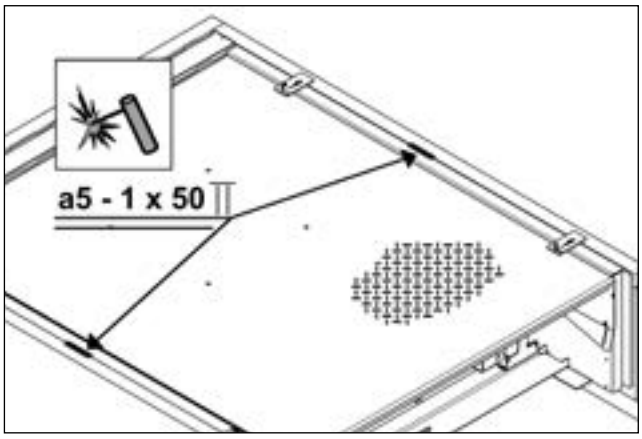
Pri montaži s stranskim okvirjem: zvar znotraj izrezkanj montažnih letev namestite na zvar montažnih letev. Tako poskrbite za dobro, ravno priključitev.



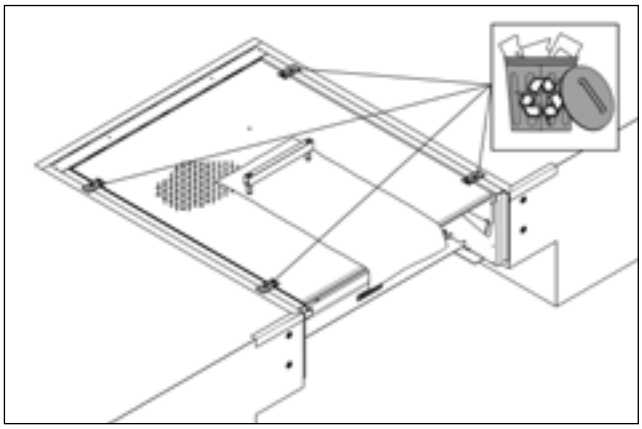
- Najprej zvarite izravnalno ploščad le na določenih točkah.



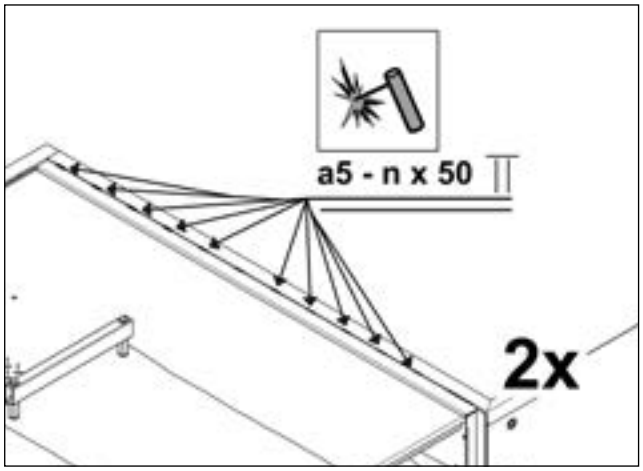
- Privarite sredine stranic nakladalne ploščadi.



- Odstranite pripomočke za namestitev.



- Zvarite stranice nakladalne ploščadi na preostalih mestih. Zaradi toplotnega učinka varjenja se lahko stranice nakladalne ploščadi deformirajo. Zato med varjenjem s pomočjo lomilke poskrbite za potrebni spoj.



Število mest varjenja:

Dolžina za naročanje NL*	**2000**	**2250**	**2500**	**2750**	**3000**
Število n	9	11	12	13	14

*Glejte tipsko tablico

6.5.4 Varjenje sprednje strani

Če je širina reže med nakladalno ploščadjo in jamo večja od 2 mm, uporabite polnilni trak iz ploščatega jekla (vključen v obseg dobave).

⚠ OPOZORILO

Ogroženost zdravja pri varjenju pocinkanih konstrukcijskih delov

Pri varjenju pocinkanih delov je prisotno izparevanje cinka, kar lahko ogroža zdravje zaradi vdihavanja hlapov.

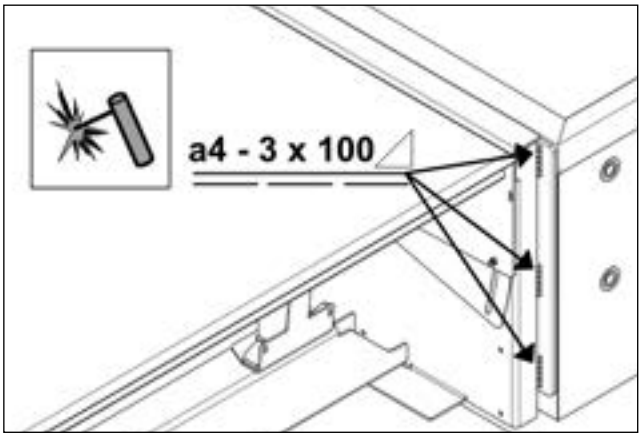
- Na varilnih mestih zbrusite plast cinka.

OBVESTILO:

Slike prikazujejo primer montaže na eni strani jame. Opisani koraki se nespremenjeno uporabljajo za obe strani jame.

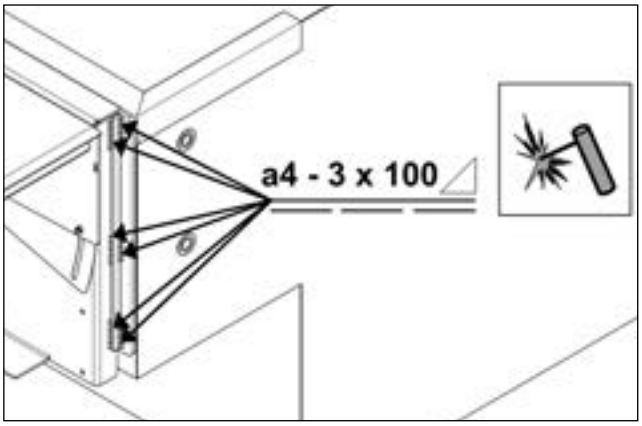
Razdalja med nakladalno ploščadjo in jamo = 2 mm

- Privarite sprednjo stran na obeh straneh v skladu z navodilom.



Razdalja med nakladalno ploščadjo in jamo > 2 mm

- Privarite sprednjo stran na obeh straneh s polnilnim trakom iz ploščatega jekla v skladu z navodilom.



- Obnovite zaščito pred korozijo:
  - **a.** Očistite mesto varjenja.
  - **b.** Mesta varjenja obdelajte z lakom, cinkovim pršilom ali cinkovo barvo.

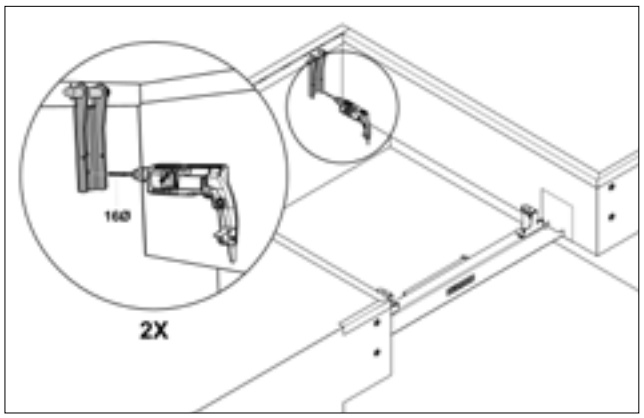
6.5.5 Električni priključek

Elektromotor je predhodno kabelsko povezan in priključen na nakladalno ploščad.

▶ Priključite krmilnik, glejte ločena navodila za krmilnik.

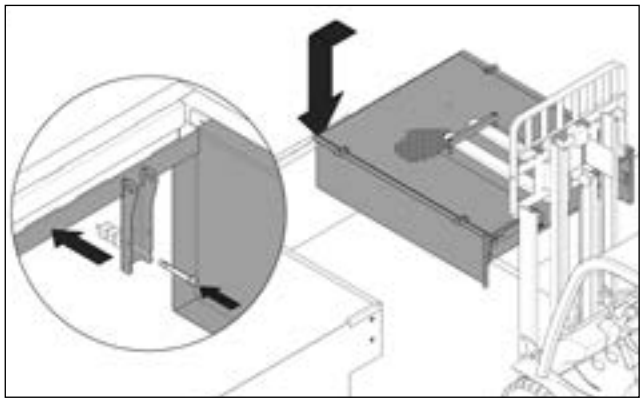
6.5.6 Pritrdite opornik šarnirja (pri montaži brez dolžinskega adapterja in dolžinskega adapterja od 60 mm).

1. Pritisnite tipko za *dvig ploščadi*.
2. Glavno stikalo nastavite na položaj **0**.
3. Namestite varovalni podpornik za vzdrževanje.
4. Pritrdite opornike šarnirjev s po 1 sidrom s sornikom M16 (dobavljeno posamično) v spodnjo izvrtino.



Opornike tečajev pritrdite z dolžinskim adapterjem 30 mm.

▶ Pri montaži nakladalne ploščadi podložite opornike tečajev na obeh straneh s po 3 podložkami (dolžinski adapterji so priloženi v obsegu dobave).



POMEMBNO!

Oporniki šarnirja morajo biti pritrjeni. Varjenje ploščatega jekla zgoraj ne zadostuje.

Če vrtanje v spodnjo luknjo ni mogoče, uporabite zgornjo luknjo ali pa privarite opornike šarnirja na obeh straneh.

5. Zložite varovalni podpornik za vzdrževanje.
6. Glavno stikalo nastavite na položaj **1**.
7. Pritisnite tipko *Return*.

6.6 Montaža in priključitev DR-senzorja (v primeru ustrezne opreme)

Senzor DR (odpiranje vrat) je potreben za naslednje funkcije:

- Funkcija „sprostitev vrat“: vrata se zaprejo samo, ko je nakladalna plošča v stanju mirovanja.
- Razširitev funkcij, odvisno od priključenega krmilnika, npr. polavtomatsko obratovanje, krmilnik signalnih luči, izklop napihljive tesnilne zavese.

6.6.1 Montaža

▶ Namestite senzor DR v skladu z ločenimi navodili, ki so priložena.

6.6.2 Priključitev

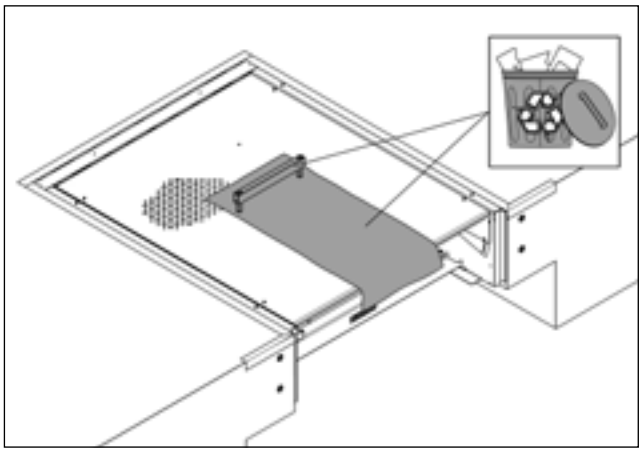
▶ Potegnite kabel poleg krmilnega voda skozi PVC-cev.
▶ Priključite kabel. Upoštevajte dokumentacijo za krmilnik vrat in nakladalne ploščadi.

7 Zagon

Zagon lahko izvede samo usposobljeno strokovno osebje, glejte *Nevarni poševni položaji, vmesni prostori in odprtine na strani 3.*

7.1 Odstranitev pripomočkov

▶ Odstranite in zavrzite pripomočke za transport in montažo.



7.2 Namestitev blažilcev trkov (niso zajeti v obsegu dobave nakladalne ploščadi)

POZOR

Poškodbe zaradi sile pripojitve

Sile pripojitve lahko poškodujejo konstrukcijo, vozilo in nakladalno ploščad. Prenos sile pripojitve na nakladalno ploščad lahko poslabša stabilnost, funkcionalnost in sidranje nakladalne ploščadi.

- ▶ Namestite blažilce trkov dovolj velikih dimenzij.
- ▶ Pazite pri tem tudi na prenos sil pripojitve, ki nastanejo na konstrukciji.
- ▶ Pri naprej štrlečem modelu z okvirjem zapolnite stično površino blažilca trkov.

Celotna globina blažilca trkov vpliva na razdaljo med vozilom in nakladalno ploščadjo. Razdaljo lahko povečate z uporabo debelejšega blažilca trkov ali montažne konzole.

7.3 Namestitev kratkih navodil

- ▶ Kratka navodila s slikami shranite v neposredni bližini krmilnika.
- ▶ Priloženo nalepko z nazivno obremenitvijo nalepite na predvideno mesto v kratkih navodilih.

7.4 Končna kontrola

- ▶ Preverite, ali je potekel celoten čas sušenja vezne malte. Glejte *Montaža na beton na strani 11.*
- ▶ Preverite, ali se nakladalna ploščad in nakladalna rampa nahajata na enakem nivoju.
- ▶ Izvedite testno delovanje. Pri tem upoštevajte ločena navodila za krmilnik.
- ▶ Preverite, če je gibanje nakladalne ploščadi enakomerno in mirno.
- ▶ Preverite varnostne naprave.
- ▶ Nastavite čas vzvratnega pomika za samodejno vrnitev v položaj mirovanja (funkcija vrnitve). Pri tem upoštevajte dokumentacijo za krmilnik.

POZOR

Ogrožanje obratovalne varnosti zaradi manjkajočih varnostnih razcepk

Osi cilindrov lahko med obratovanjem zdrsnejo iz svojega ležišča, če varnostna razcepka manjka, zdrsne ven ali je poškodovana.

- ▶ Na oseh cilindrov se prepričajte, da je varnostna razcepka
  - – podložena s podložko
  - – z obema koncema zavita okrog osi cilindra.



8 Obratovanje

8.1 Varnostni napotki za obratovanje

Uporablja lahko samo usposobljeno osebje, glejte *Ustrezno osebje na strani 3*.

- ▶ Pri tem upoštevajte navodila v dokumentaciji za krmilnik.

⚠ OPOZORILO

Upravljanje nakladalne ploščadi z glavnim stikalom lahko povzroči nevarnost spotikanja in poškodbe konstrukcije.

- ▶ V nobenem primeru ne smete uporabiti glavnega stikala za upravljanje nakladalne ploščadi.
- ▶ Glavno stikalo uporabite izključno v nujnih primerih ter za preglede in vzdrževalna dela.

- ▶ Poskrbite za zadostno osvetlitev in dober pogled pri obratovanju nakladalne ploščadi.

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi prekoračitve delovnega območja.

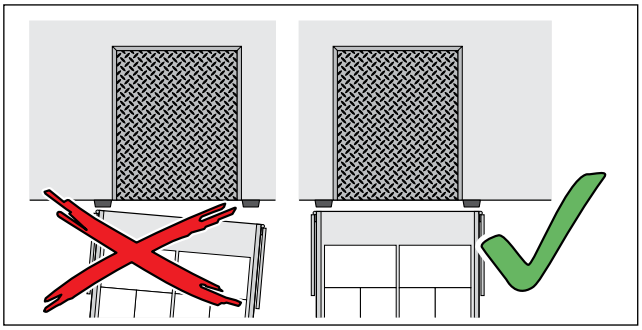
Zaradi vzmeti vozila pri postopku nakladanja se nakladalna ploščad premika navzgor oz. navzdol. Če se ploščad nahaja v najvišjem ali najnižjem položaju, se lahko maksimalno delovno območje prekorači, kar poškoduje nakladalno ploščad.

- ▶ Zato nakladalne ploščadi ne aktivirajte v najvišjem ali najnižjem položaju.

8.1.1 Pripojitev v skladu s predpisi

Vozila morajo biti zasidrana tako, da je loputa nakladalne ploščadi varno nameščena:

- – enakomerno po celotni širini,
- – dovolj globoko.

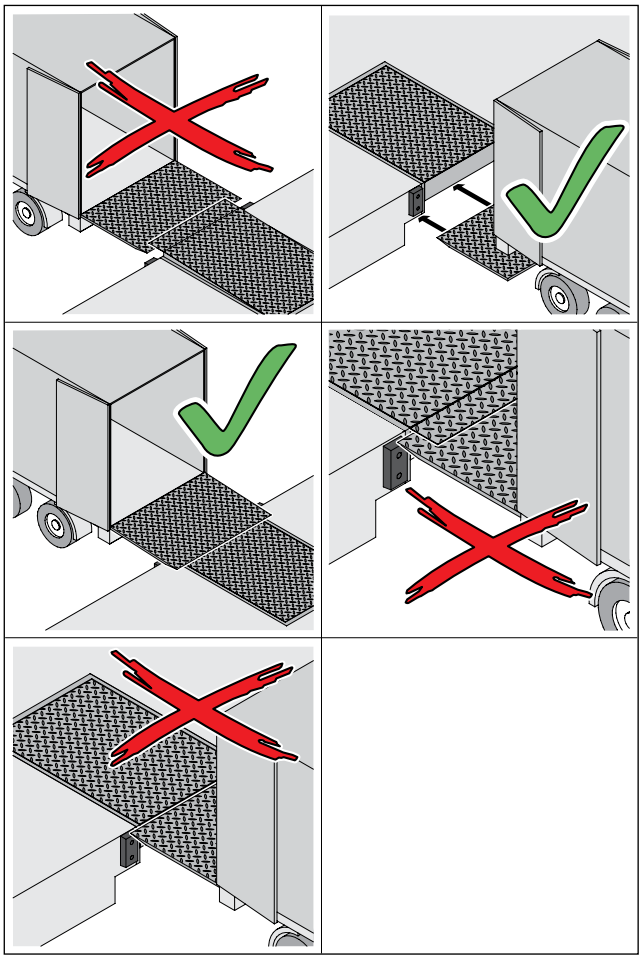


- ▶ Prepričajte se, da se vozila pripojijo naravnost.

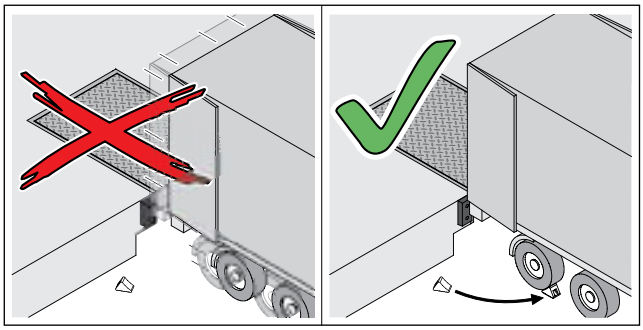
Vozilo se pripoji v skladu s predpisi, če se zapelje do blažilcev trkov. Neposreden stik med vozilom in blažilcem trkov lahko poškoduje odbojnik in vozilo. Lokalne razmere lahko zahtevajo večjo razdaljo.

- ▶ Prepričajte se, da so vozila na pravi razdalji od nakladalne ploščadi. Upoštevajte delovno območje in pravilno naleganje lopute.

Pri nakladalnih ploščadih s širino, manjšo kot 1,25 m, vozilo ne sme biti postavljeno več kot 0,20 m od nakladalne ploščadi.



Pri vozilih s stransko steno nakladalne plošče je dovoljeno upravljati nakladalno ploščad samo, če je stranska stena nakladalne ploščadi premaknjena v za to predviden prostor pod nakladalno ploščadjo (podvoz).



▶ Zagotovite, da je vozilo zavarovano proti premikanju!

8.1.2 Varno naleganje loputе

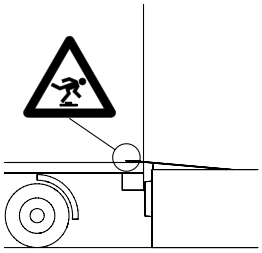
POZOR

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb zaradi premajhne ali prevelike naležne površine.

Premajhna naležna površina lahko pripelje do padca. Postopki nakladanja povzročijo premikanje, zaradi česar lahko loputa zdrsne z nakladalne površine.

Prevelike kontaktne površine povzročajo

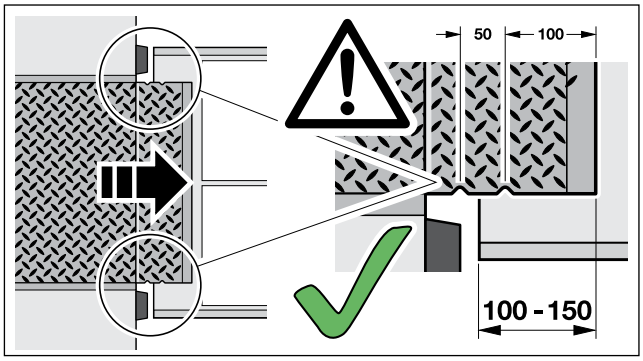
- nevarnost spotikanja pri nakladanju nad nivojem
- To povzroči poškodbe dvižne lopute, ploščadi in vodil.



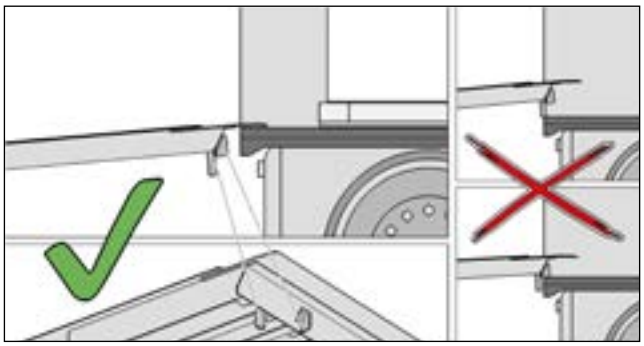
▶ Zagotovite, da nalega loputa po celotni širini na nakladalni površini vozila: najmanj 100 mm, vendar ne več kot 150 mm.

▶ Možne prilagoditve za izboljšanje podpore: višina vozila ali razdalja med nakladalno površino in nakladalno ploščadjo.

Loputa ima na vsaki strani 2 odprtini. Naleganje je pravilno, če je sprednja odprtina na obeh straneh prekrita z nakladalno površino, 2. odprtina pa ne.



Loputa ima na spodnji strani 2 omejevalnika teleskopske lopute in opore.



▶ Teleskopske lopute nikoli ne postavljajte z omejevalniki teleskopske lopute ali oporami na nakladalno površino ali druge dele vozila.

8.2 Postavitev nakladalne ploščadi

- ▶ Vrata nakladalne rampe, če obstajajo, odprite v celoti.
- ▶ Zagotovite, da se na ploščadi ne nahajajo osebe ali predmeti!



Če je nakladalna površina tovornjaka na enaki višini ali nižje od ploščadi, lahko korak *1* preskočite in loputo neposredno iztegnete (korak *2*).

1. Pritisnite tipko za *dvig ploščadi.* Držite tipko pritisnjeno, dokler se ploščad ne dvigne nad nivo nakladalne površine.
2. V naslednji sekundi pritisnite tipko za *izteg lopute.* Tipko držite pritisnjeno, dokler se loputa ne iztegne, kolikor je potrebno, vendar ne predaleč.
3. Nato tipko spustite.

Po približno eni sekundi se loputa spusti na nakladalno površino.

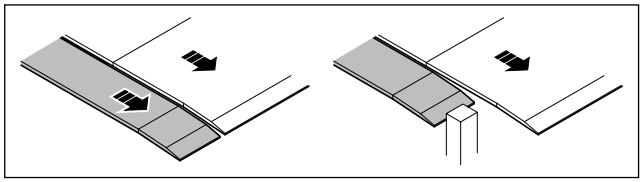
Popravek lopute:

- ▶ Da loputo ponovno vpotegnete, uporabite tipko za *vpoteg lopute*.

Če je loputa že na nakladalni površini, se bo ploščad najprej na kratko dvignila in nato po sprostitvi tipke ponovno spustila.

Tip lopute SG

Največja obremenitev stranskih segmentov: 600 kg.

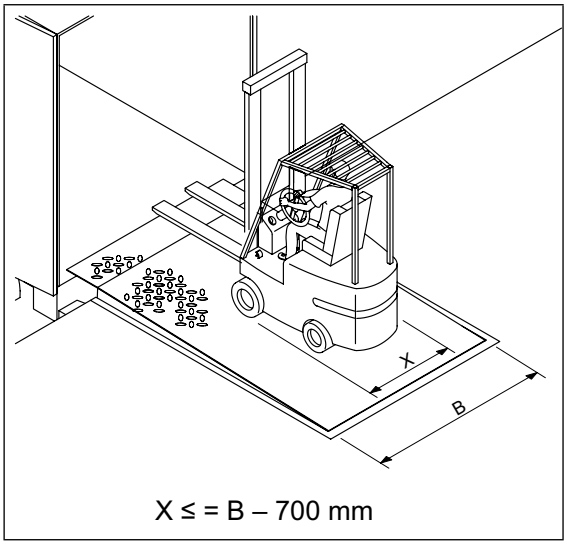


Izvlek lopute: stranski segmenti se izvlečejo, dokler ne naletijo na odpor.

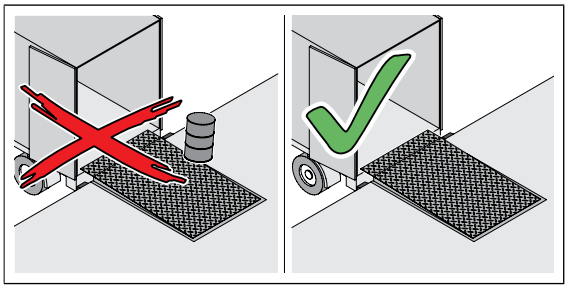
Uvlek lopute: uvlek vseh segmentov se izvede samodejno.

8.3 Nakladanje in razkladanje

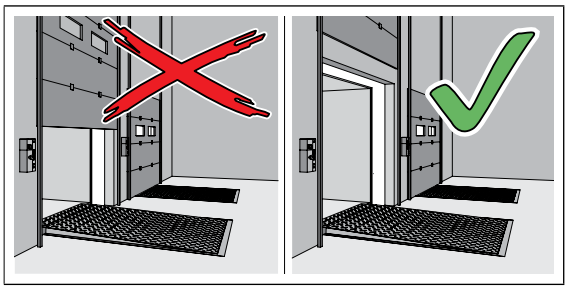
- ▶ Prepričajte se, da so ob vsaki uporabi nakladalne ploščadi izpolnjene naslednje zahteve:
  - – Skladnost z največjo nosilnostjo glede na tipsko tablico (nazivna obremenitev)
  - – Vožnja samo z ustreznim, varnim in dovoljenim prevoznim sredstvom
  - – Skladnost z največjim naklonom 12,5% ob upoštevanju tipskih omejitev glede na prevozno sredstvo, glejte *8.3.1*
  - – Maksimalna hitrost 10 km/h
  - – Največja širina voznega pasu (X) = širina ploščadi (B) – 700 mm



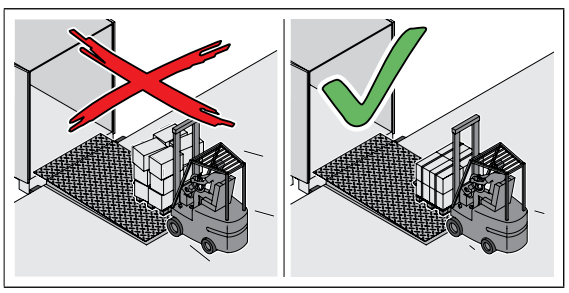
  - – V območju gibanja nakladalne ploščadi se ne smejo nahajati osebe



  - – Vrata povsem odprta



  - – Blago, zavarovano proti zdrsu in padcu, zlasti v primeru velikega, nestabilnega ali nevarnega blaga



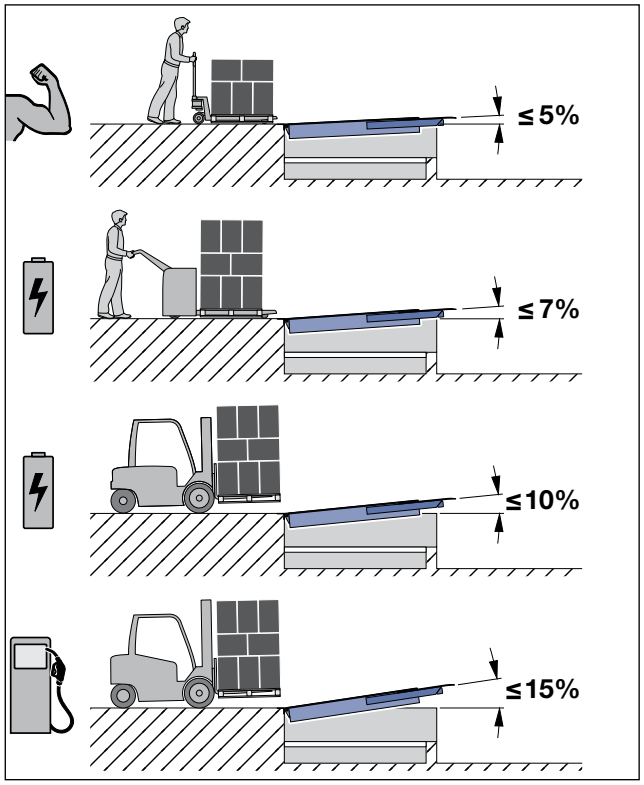
- ▶ Zapeljite s transportnim sredstvom čim bolj na sredino ploščadi.
- ▶ Zagotovite, da se spodnja stran transportnega sredstva kakor tudi transportno blago ne dotika nakladalne plošče.

8.3.1 Nagib

Naslednje informacije se nanašajo na najvišji in najnižji naklon ploščadi.

Največji nagib v skladu z EN 1398: 12,5%.

Največji nagib glede na tip na prevozno sredstvo:



8.4 Vrnitev v položaj mirovanja



- Nakladalno ploščad po uporabi nemudoma ustavite oz. nastavite v položaj mirovanja:
  - **a.** Zagotovite, da se v nakladalnem prostoru ne nahajajo osebe!
  - **b.** Pritisnite na hitro tipko Return. Nakladalna ploščad se samodejno premakne v položaj mirovanja.

POZOR

Nevarnost poškodbe pri napačnem upravljanju

Tipka za *vpoteg lopute* ni primerna za premikanje nakladalne ploščadi neposredno iz položaja obratovanja v položaj mirovanja. Če loputa po nesreči ni popolnoma vpotegnjena, ploščad ne bo ustrezno podprta.

- načeloma uporabite tipko Return.
- Prepričajte se, da je loputa popolnoma vpotegnjena.

9 Nedelovanje

- Poskrbite, da je nakladalna ploščad v času neuporabe v položaju mirovanja.

Položaj mirovanja

Teleskopski del ploščadi je popolnoma umaknjen. Ploščad in tla hale so na enaki višini.

Prečni promet

Prečni promet je možen pod naslednjimi pogoji:
- Nakladalna ploščad v položaju mirovanja.
- Upoštevajte mejo obremenitve.

Dolgotrajno nedelovanje

Pri daljšem mirovanju so lahko kromirani deli hidravličnih cilindrov dovzetni za korozijo, odvisno od vremena. Možne posledice so poškodba cilindra. Zato priporočamo, da v tem času ločite cilindre od sprednjega nosilca in jih popolnoma uvlečete.

10 Servisiranje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri delih pod ploščadjo

Pri delih pod ploščadjo lahko pride do poškodb oseb in predmetov zaradi zmečkanin ali ukleščenja.

- Pred začetkom del pod ploščadjo namestite varovalni podpornik za vzdrževanje in ga namestite v pravilen položaj, kar daje varno oporo nakladalni ploščadi.

Namestite varovalnega podpornika za vzdrževanje

1. Pritisnite tipko za *dvig ploščadi.*
2. Glavno stikalo nastavite na položaj **0**.
3. Namestite varovalni podpornik za vzdrževanje.

Po končanih delih

4. Postavite varovalni podpornik za vzdrževanje nazaj.
5. Glavno stikalo nastavite na položaj **I**.
6. Če želite po prekinitvi napajanja nakladalno ploščad ponovno zagnati, pritisnite tipko za *dvig ploščadi*.
7. Premaknite nakladalno ploščad nazaj v položaj mirovanja, glejte, *Vrnitev v položaj mirovanja na strani 20.*

10.1 Čiščenje in vzdrževanje

POZOR

Poškodbe zaradi agresivnih sredstev ali soli

Agresivna čistila, sol za posipanje cest ali slan zrak povzročajo korozijo in poškodbe.

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali cestne soli.
- Na območjih z višjimi korozijskimi razredi (obalna območja) povečajte intervale čiščenja.

Smeti in umazanija lahko ovirajo delovanje nakladalne ploščadi:

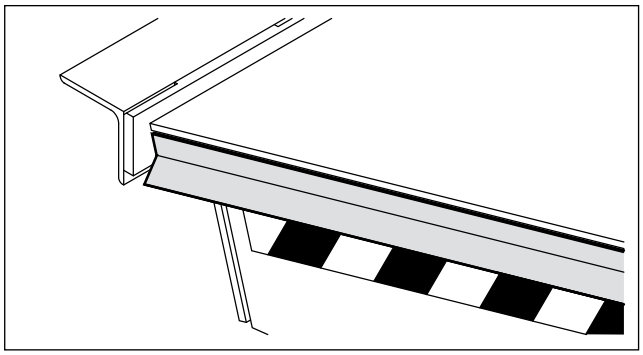
- Šarnir platforme nakladalne ploščadi pod ploščadjo naj bo vedno čist.

Umazanija, mokrota in gladek led so povečali tveganje zdrsa.

- Zato poskrbite, da so pohodne in vozne površine suhe in čiste.

Z ustrezno opremo: umazanija lahko poškoduje zatesnitev reže.

- Zatesnitev reže med ploščadjo in okvirjem ali robom jame naj bo vedno čista.



10.2 Pregled in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Če poškodbe ogrožajo obratovalno varnost nakladalne ploščadi, mora strokovno usposobljena oseba preveriti nakladalno ploščad in varnost med uporabo. Nakladalne ploščadi se ne sme uporabljati, dokler popravila niso zaključena.

Vzdrževalna dela lahko izvede samo usposobljeno strokovno osebje, glejte *Ustrezno osebje na strani 3*.

POZOR

Nevarnost kratkega stika zaradi tekočin

Če tekočine dosežejo dele nakladalne ploščadi, ki so pod električno napetostjo, lahko pride do kratkega stika.

- Preprečite stik tekočin z deli, ki so pod napetostjo.

- Najmanj enkrat letno preverite nakladalno ploščad glede poškodb in preizkusite njeno tehnično uporabnost. Intervali vzdrževanja se skrajšajo pod naslednjimi pogoji:
  - ni zaščite s tesnilno zaveso ali nadstreškom,
  - visoka izpostavljenost vremenskim razmeram,
  - Območja z visokim korozijskim razredom
  - večizmensko delo.

10.2.1 Priprava

- Pred začetkom potrebnih vzdrževalnih del namestite varovalni podpornik za vzdrževanje, ki daje varno oporo nakladalni ploščadi.
- V času del preizkušanja in vzdrževanja, za katere električna napetost ni izrecno potrebna, preklopite glavno stikalo v položaj **0**. Glavno stikalo zavarujte pred ponovnim vklopom z obešanko. v takšnem stanju nakladalna ploščad ne sme biti obremenjena!
- Zavarujte območje za vzdrževanje. Uporabite zaporni trak, usmerjevalne stožce ali podobne pripomočke.

Seznam del v okviru pregleda in vzdrževanja

Aktivnosti	**Intervali**
T = testiranje delovanja	D = dnevno
V = vizualna kontrola	W = tedensko
C = menjava	M = mesečno
	A = letno oz. po 12 mesecih, pogosteje v večizmenskem obratovanju in pri intenzivni uporabi

Območje	Aktivnosti	Intervali
Informacija za uporabnika, glejte *10.2.2* – Popolnost – Čitljivost	V	A
Splošno stanje nakladalne ploščadi – Vizualni vtis – Poškodbe, deformacije – Korozija – Umazanija – Varen spoj s konstrukcijo – Stanje zvarov • Blažilec trkov – Obstajanje – Stanje, obraba	V	D
Stikalo za ustavitev v sili – Stanje – Funkcija ustavitve v sili – Lahkotnost delovanja – Možnost varovalke pred nedovoljenim aktiviranjem	T	W
Splošne funkcije obratovanja, glejte *10.2.3* – Funkcija – Obratovalna varnost	T	M
Konstrukcija, glejte *10.2.4* • Zvari, povezave, vodila, šarnirji, varnostni sestavni deli – Stanje – Lahkotnost delovanja – Deformacije – Korozija • Varnostni sestavni deli – Popolnost – Stanje – Funkcija • Drsni profili vodila lopute – Stanje, obraba	V, T	A

Območje	Aktivnosti	Intervali
Ob ustrezni opremi: • Plast za preprečevanje zdrsa ali protihrupna izolacija – Stanje • Zatesnitve reže – Popolnost – Stanje, obraba – Usedline, glejte *Čiščenje in vzdrževanje na strani 20*		
Električna oprema, glejte *10.2.5* • Krmilnik in elementi upravljanja – Stanje – Funkcija • Kabli – Stanje – Pritrditev – Priključki	V, T	A
Hidravlični sistem, glejte *10.2.6* – Stanje – Tesnost – Korozija – Funkcija – Varnostna naprava • Cevni vodi – Stanje – Pritrditev – Življenjska doba – Priključki • Cilinder – Stanje – Priključki • Olje – Količina – Stanje – Odzračenost	V, T V C V, T V C	A A 5 A A A 5 A

10.2.2 Informacija za uporabnika

▶ Preverite, ali so informacije za uporabnika popolne in v dobrem, čitljivem stanju. Za omenjene konstrukcijske dele nakladalne ploščadi glejte *Pregled konstrukcijskih delov na strani 30*

Kaj?	**Kje?**
Tipska tablica z naslednjimi informacijami: Podatki o proizvajalcu, tipu, nazivni obremenitvi, serijski številki, letu izdelave in električnem napajanju	na sprednjem nosilcu
Etiketa na motorju	na hidravlični enoti
Tipska tablica hidravlične enote	na rezervoarju
Navodilo za upravljanje varovalnega podpornika za vzdrževanje	na sprednjem nosilcu
Varnostne oznake	na stranskih robovih pod nezdrsljivo pločevino, na modelih z okvirji in škatlastih modelih na stranskih ploščah konstrukcije okvirja. Pri jamskih modelih ob straneh v jami.
Kratka navodila: • Upravljalne ikone krmilnika • Etiketa s podatki o nazivni obremenljivosti • Kratka navodila s slikami	na ali v neposredni bližini krmilnega ohišja
Navodila za montažo, obratovanje in vzdrževanje	so dobro dostopna
Dokumentacija za krmilnik in po potrebi za razširitev funkcij	so dobro dostopna
Servisna knjiga	so dobro dostopna
Podatek o naslednjem pregledu in vzdrževanju	na ali v neposredni bližini krmilnega ohišja

10.2.3 Splošne funkcije obratovanja

▶ Izvedite testno delovanje in pri tem preverite vse operativne funkcije, kot so
– dvigovanje
– izteg in vpoteg lopute
– spuščanje
– vrnitev v položaj mirovanja
– sprostitev vrat (ob ustrezni opremi),
– plavajoča nastavitev
Upoštevajte dokumentacijo za krmilnik**.**

10.2.4 Konstrukcija

- Izvedite vizualni pregled glede mehanskih poškodb, deformacij in korozije. Bodite pozorni na zvare, vijačne spoje, nastanek rje.
- Preverite povezavo s konstrukcijo.
- Preverite gibljivost gibljivih delov.
- Preverite popolnost, stanje in delovanje naslednjih varnostnih elementov, glejte *Varnostni sestavni deli na strani 5*:
  - Preprečevanje zdrsa ploščadi
  - Zaščitne plošče za stopala
  - Varovalni podporniki za vzdrževanje
  - Razcepne varovalke
- Ob ustrezni opremi: preverite, ali je naslednja oprema nedotaknjena:
  - Premaz za preprečevanje zdrsa ali protihrupna izolacija ploščadi in lopute.
  - Zatesnitve reže.
- Preverite, ali so drsni profili za vodilo lopute nedotaknjeni. Zamenjajte drsne profile v primeru obrabe.

OBVESTILO

Drsnih profilov ne namastite!

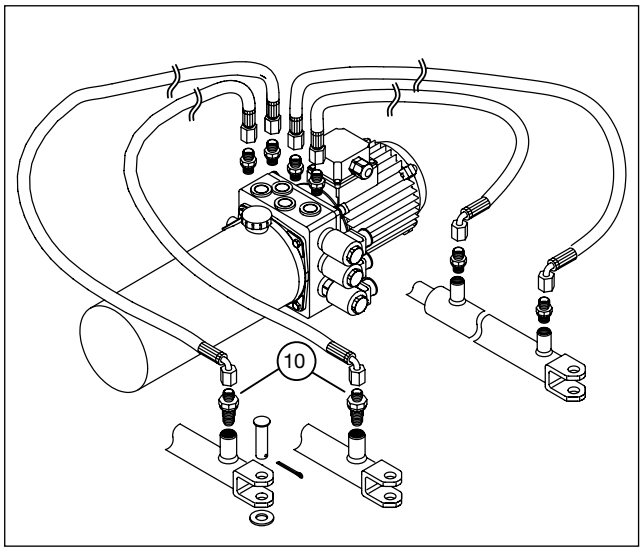
- Nemudoma odpravite motnje.

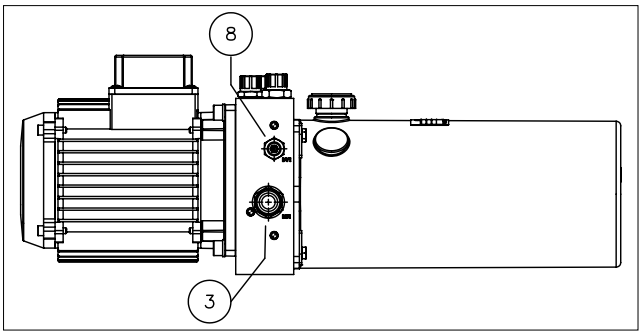
10.2.5 Električna oprema

- Izvajajte vidni nadzor glede mehanskih poškodb električnih napeljav in krmilnih elementov. Pri tem upoštevajte posebno dokumentacijo za krmilnik in za razširitev funkcij nakladalne ploščadi, v kolikor je na voljo.
- Nemudoma odpravite motnje.

10.2.6 Hidravlični sistem

Možna so odstopanja od prikazane izvedbe. Za načrte za hidravliko glejte *Hidravlična naprava na strani 29*.





3 Ventil za omejevanje tlaka
8 Dušilni ventil

- **Ne prekinjajte električne napetosti, sicer magnetni ventil ne deluje.**
- Če ne obstaja odprt prostor pod nakladalno ploščadjo, poskrbite, da bo dostop do hidravlike varen.

Vizualni pregled konstrukcijskih delov

- Preverite glede mehanskim poškodb:
  - Cevni vodi, vključno s spoji. Pazite na poroznost. Kontrolirajte položaj cevnih objemk. Premikanja zaradi tlačnih razlik pri obratovanju ne smejo povzročiti poškodbe zaradi trenja.
  - Cilindri, vključno s pritrdilnimi elementi in priključki. Bodite pozorni na puščanje, razpoke, zareze, umazanijo in pojav rje.
  - Hidravlična enota, vključno s priključki. Bodite pozorni na puščanje, razpoke, zareze, umazanijo in pojav rje.
- Odstranjujte umazanijo in rjaste obloge.
- Nemudoma zamenjajte poškodovane konstrukcijske dele.

Preskusite avtomatsko varnostno napravo

- Odstranite sklopko z zaščito pred pretrgom cevi.
- Preverite, ali vgrajeni protipovratni ventil dobro deluje in ni umazan.
- Ponovno namestite sklopko.
- V primeru napak zamenjajte konstrukcijski del.

Preverjanje olja

Pri tem mora biti nakladalna ploščad v položaju mirovanja.

- Preverite nivo olja.
  Olje v tanku mora biti napolnjeno od polovice do 3/4. Če je nivo olja prenizek, ga dolijte.
- Preverite stanje olja.
  Če potemni, je motno, umazano ali ima vonj po zažganem, olje zamenjajte.
  Vodilna vrednost za menjavo olja:
  - ob normalni uporabi po 5 letih,
  - ob intenzivni uporabi po 2,5 letih.

  Menjave olja ne nadomestite s čiščenjem olja. Čiščenje ne more ustrezno preprečiti poslabšanja uporabnih lastnosti.

Preizkusite hitrost spuščanja

- Najmanj enkrat letno preverite hitrost spuščanja ploščadi

  Ploščad se mora spustiti prav tako hitro, kot se dvigne.

  Hitrost spuščanja mora biti dovolj visoka, da zagotovi, da je loputa med nakladanjem vedno v neposrednem stiku z nakladalno površino.

  Hitrost spuščanja v povprečju sme znašati največ 200 mm/s, izmerjeno na sprednji strani nakladalne ploščadi.
- V primeru napak prilagodite hitrost spuščanja z dušilnim ventilom.

Nastavitev tlaka

Tlak hidravlike je tovarniško nastavljen, vendar se lahko spremeni zaradi lokalnih vplivov (temperatura).

Če so težave posledica napačnega tlaka, na novo nastavite tlak:

Glavni tlak

1. Pomaknite ploščad pri iztegnjeni loputi v najnižji poševni položaj.
2. Odstranite prekrivno kapo ventila za omejevanje tlaka.
3. Ventil za omejevanje glavnega tlaka zavrtite levo naokrog, tako da se glavni tlak zmanjša. Ploščad se ne sme več dvigniti!
4. Za povečanje glavnega tlaka obrnite ventil za omejevanje tlaka v desno.
5. Če se začne ploščad dvigovati, zavrtite ventil za omejevanje tlaka za pol obrata naprej v desno.
6. Zatesnite ventil z novo prekrivno kapo.

Menjava olja

Olje, ki ga je treba uporabiti: glejte nalepko na rezervoarju.

OBVESTILO

Priporočamo istočasno menjavo olja in cevnih vodov vsakih 5 let. Referenčni datum je leto izdelave skladno s tipsko tablico. Zamenjavo morate opraviti prej, če se pojavijo znaki obrabe ali poškodb, npr. pri manjših razpokah ali puščanjih.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost opeklin zaradi vročega olja.

Pri obratovanju nakladalne ploščadi se lahko olje močno segreje.

- Uporabite rokavice.
- Previdno potipajte rezervoar, če je olje dovolj hladno.

1. Dvignite nakladalno ploščad.
2. Zavarujte nakladalno ploščad z varovalnim podpornikom za vzdrževanje. Če varovalni podpornik za vzdrževanje ne zagotavlja zadostne dostopnosti, uporabite prečko.
3. Odstranite dvižni cilinder s ploščadi in osnovnega okvirja.
4. Odvijte varovalko za dušilni ventil in ventil nato popolnoma odvijte. Zapomnite si število obratov.
5. Z roko pritisnite na dvižni cilinder, zaradi česar steče olje nazaj v rezervoar.
6. Snemite cevni vod z dvižnega cilindra. Dvižni cilinder položite v zbiralno posodo.
7. Pritisnite na tipko za *dvig ploščadi*, tako da lahko olje teče iz rezervoarja v zbiralno posodo. Ustavite, brž ko olje začne brizgati.
8. Napolnite rezervoar z novim oljem. Če uporabljate drugo vrsto olja, najprej sperite rezervoar z novim oljem.
9. Pritrdite cevni vod znova na cilinder.
10. Odzračite hidravlični sistem in preverite hitrost spuščanja.
11. Zabeležite tip in viskoznost uporabljenega olja.
12. Strokovno odstranite staro olje.

Zamenjava cevnega voda

1. Dvignite nakladalno ploščad.
2. Zavarujte nakladalno ploščad z varovalnim podpornikom za vzdrževanje.
3. Odstranite poškodovani cevni vod s cilindra. Cevni vod dajte v zbiralno posodo.
4. Namestite nov cevni vod.

Menjava cilindrov

1. Dvignite nakladalno ploščad.
2. Zavarujte nakladalno ploščad z varovalnim podpornikom za vzdrževanje. Če varovalni podpornik za vzdrževanje ne zagotavlja zadostne dostopnosti, uporabite prečko.
3. Odvijte cilinder an obeh oseh cilindra.
4. Z roko pritisnite na poškodovani cilinder, zaradi česar steče olje nazaj v rezervoar.
5. Odstranite cevne vode s cilindra. Cilinder položite v zbiralno posodo.
6. Pritrdite cevne vode na novem cilindru.
7. Pritrdite novi cilinder.
8. Prepričajte se, da je hitrost spuščanja pravilno nastavljena.

Menjava ventila

1. Dvignite nakladalno ploščad.
2. Zavarujte nakladalno ploščad z varovalnim podpornikom za vzdrževanje.
3. Odstranite hidravlično enoto iz držala.
4. Hidravlično enoto postavite pokonci, tako da se olje nahaja pretežno v rezervoarju.
5. Zamenjajte poškodovani ventil.
6. Prepričajte se, da je hitrost spuščanja pravilno nastavljena.
7. Znova pričvrstite hidravlično enoto na držalo.

Napake in odprava napak

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb pri odpravljanju napak

V primeru motenj je možno, da nakladalna ploščad ne deluje več zanesljivo. v primeru nepravilnega obratovanja lahko pride do poškodb oseb, delov telesa in predmetov zaradi zmečkanin ali ukleščenja.

- ▶ Pri vseh delih na nakladalni ploščadi raztegnite varovalni podpornik za vzdrževanje. Varovalni podpornik za vzdrževanje postavite v navpični položaj.
- ▶ Nastavite glavno stikalo na položaj **0** in ga zavarujte z obešanko pred nepooblaščenim aktiviranjem.

Motnje in napake sme odpravljati samo usposobljeno osebje, glejte *Ustrezno osebje na strani 3*.

- ▶ V primeru motnje vedno najprej preverite, če obstaja mehanska poškodba ali pa so se konstrukcijski deli zataknili. Šele ko je to izključeno, iščite druge vzroke v skladu z naslednjo preglednico.

Možne motnje so opisane kot sledi:

Napaka	
Možni vzroki. ▶ Odprava.	O / S*

* O = upravljavec, S = strokovno osebje

Nakladalna ploščad ne deluje. Motor ne deluje.	
Stikalo za ustavitev v sili / glavno stikalo je v položaju „O“ ali pa je aktivirana zapora ponovnega zagona. ▶ Preverite, ali in zakaj je stikalo za ustavitev v sili aktivirano (npr. med vzdrževanjem). ▶ Da bi odpravili zaporo ponovnega zagona, po odstranitvi vzroka pritisnite tipko za *dvig ploščadi*. Nato je nakladalna ploščad spet usposobljena za obratovanje.	O
Pomanjkanje napajanja. ▶ Preverite priključno napetost in kabelsko povezavo. ▶ Preverite, če se je v krmilni omarici odvila varovalka ali pa je ožičenje slabo. Upoštevajte dokumentacijo za krmilnik.	S
Funkcija sprostitve nakladalne ploščadi blokira ploščad. Z ustrezno opremo je obratovanje nakladalne ploščadi onemogočeno, če vrata niso popolnoma odprta. ▶ V celoti odprite vrata. ▶ Preverite signal „vrata ODPRTA“. Upoštevajte dokumentacijo za krmilnik.	O
Kolesna zagozda s senzorjem blokira nakladalno ploščad. Z ustrezno opremo je obratovanje nakladalne ploščadi onemogočeno, če kolesna zagozda s senzorjem ne nalega. ▶ Prepričajte se, da kolesna zagozda pravilno prilega. ▶ Preverite morebitne poškodbe senzorja ali ožičenja.	O

Nakladalna ploščad ne deluje. Motor ne deluje.	
▶ Preverite, ali se kolesna zagozda pravilno aktivira. Upoštevajte dokumentacijo za kolesno zagozdo. ▶ Če kolesna zagozda deluje pravilno, preverite delovanje nakladalne ploščadi ▶ Odvijte priključek kolesne zagozde. Preverite, ali nakladalna ploščad deluje. Upoštevajte dokumentacijo za krmilnik.	S
Napaka v hidravliki. ▶ Če ne gre za nobeno od zgoraj navedenih možnosti, pokličite servisno službo dobavitelja ali proizvajalca.	S

Ploščad se ne dvigne, čeprav motor deluje	
Motor deluje v nasprotno smer. Pri prvem zagonu nakladalne ploščadi ali po zamenjavi hidravlične enote se lahko zgodi, da so priključne faze motorja zamenjane. v tem primeru se motor sicer vrti, vendar ploščad ne deluje. ▶ Popravite polarnost priključkov motorja v krmilniku ali po potrebi na motorju.	S
Ploščad se je zataknila. ▶ Preverite, če je gibanje ploščadi blokirano.	O
Prenizek tlak v hidravličnem sistemu. Tlak hidravlike je tovarniško nastavljen, vendar se lahko spremeni zaradi lokalnih vplivov (temperatura). ▶ Ponovno nastavite pritisk.	S
Prenizek nivo olja. Nivo olja v rezervoarju naj bo od polovice do 3/4. ▶ Preglejte sistem zaradi morebitnega puščanja na cilindrih, cevnih vodih in priključkih. ▶ Nadomestite poškodovane dele. ▶ Napolnite rezervoar za olje z ustreznim oljem.	O S S S
Napaka v hidravliki. ▶ Če ne gre za nobeno od zgoraj navedenih možnosti, pokličite servisno službo dobavitelja ali proizvajalca.	S

Ploščad se zelo počasi dviguje ali se ne dvigne v celoti	
Umazan šarnir. ▶ Preverite, ali so šarnirji na zadnji strani umazani. Očistite, če je potrebno.	O
Prenizek nivo olja. Nivo olja v rezervoarju naj bo od polovice do 3/4. ▶ Preglejte sistem zaradi morebitnega puščanja na cilindrih, cevnih vodih in priključkih. ▶ Nadomestite poškodovane dele. ▶ Napolnite rezervoar za olje z ustreznim oljem.	O S S S
Umazano olje. ▶ Odstranite umazano olje. ▶ Očistite ventile. ▶ Napolnite rezervoar za olje z ustreznim oljem.	S

Ploščad se zelo počasi dviguje ali se ne dvigne v celoti	
Prenizek tlak v hidravličnem sistemu. Tlak hidravlike je tovarniško nastavljen, vendar se lahko spremeni zaradi lokalnih vplivov (temperatura). ▶ Ponovno nastavite pritisk.	S
Napaka v hidravliki. ▶ Če ne gre za nobeno od zgoraj navedenih možnosti, pokličite servisno službo dobavitelja ali proizvajalca	S

Ploščad se ne spušča, se blokira v najvišjem položaju ali med spuščanjem	
Stikalo za ustavitev v sili oz. glavno stikalo je v položaju „O“ ali pa je aktivirana zapora ponovnega zagona. ▶ Preverite, ali in zakaj je stikalo za ustavitev v sili aktivirano (npr. med vzdrževanjem). ▶ Da bi odpravili zaporo ponovnega zagona, po odstranitvi vzroka pritisnite tipko za *dvig ploščadi*. Nato je nakladalna ploščad spet usposobljena za obratovanje.	O
Napaka v napajanju. ▶ Preverite priključno napetost in kabelsko povezavo. ▶ Preverite, če se je v krmilni omarici odvila varovalka ali pa je ožičenje slabo. Upoštevajte dokumentacijo za krmilnik.	S
Ploščad se je zataknila. ▶ Preverite, če je gibanje ploščadi blokirano.	O
Avtomatska varnostna naprava (zaščita pred pretrgom cevi) se je aktivirala. **Pozor!** Če se zaščita pred pretrgom cevi aktivira, se nakladalne ploščadi ne sme več uporabljati! ▶ Poiščite vzrok: – Hidravlični sistem je umazan ali poškodovan. – V cilindru je zrak. – Na ploščadi je breme, dvižna loputa pa še ne leži na nakladalni površini tovornjaka. ▶ Odpravite vzrok. Če želite odstraniti blokado, na kratko pritisnite tipko za *dvig ploščadi*.	S
Hitrost spuščanja je previsoka. Hitrost spuščanja hidravlike je tovarniško nastavljena, vendar se lahko spremeni zaradi lokalnih vplivov (temperatura). ▶ Ponovno nastavite hitrost spuščanja.	S
Umazanija ali poškodba hidravlike. ▶ Preglejte sistem zaradi morebitne umazanije in puščanja na cilindrih, cevnih vodih in priključkih. Očistite sistem in nadomestite poškodovane dele.	S
Napačno olje. Pri menjavi ali dolivanju olja predpisana viskoznost olja ni upoštevana. ▶ Zamenjajte olje.	S

Ploščad se ne spušča, se blokira v najvišjem položaju ali med spuščanjem	
2/2-ventil blokira pretok olja. ▶ Pritisnite tipko za *dvig ploščadi.* Preverite delovanje magnetne tuljave: – s testerjem magnetnega polja – ali tako, da popustite matico in povlečete tuljavo. Ko začutite upor, tuljava spet deluje. ▶ Odstranite ventil in očistite vhod.	S

Ploščad se prehitro ali prepočasi spušča	
Izjemno visoke ali nizke temperature. ▶ Posvetujte se s proizvajalcem ali dobaviteljem, če se nakladalna ploščad uporablja v ohlajenem ali ogrevanem prostoru. Morda je treba uporabiti drugo vrsto olja ali so potrebne spremembe nastavitev. Ne spreminjajte nastavitev, če se motnja pojavi zaradi kratkotrajnega nihanja temperature.	O
Previsok ali prenizek tlak v hidravličnem sistemu. Tlak hidravlike je tovarniško nastavljen, vendar se lahko spremeni zaradi lokalnih vplivov (temperatura). ▶ Ponovno nastavite pritisk.	S
Napačno olje. Pri menjavi ali dolivanju olja predpisana viskoznost olja ni upoštevana. ▶ Zamenjajte olje.	S

Teleskopsko izvlečni del ploščadi se ne iztegne	
Cevni vod je poškodovan. ▶ Preverite, ali so cevni vodi poškodovani ali puščajo. ▶ Zamenjajte okvarjene dele.	S
Kopičenje umazanije na teleskopski loputi. ▶ Povečujte pritisk v ventilih, dokler se teleskopska loputa ne izproži. ▶ Temeljito očistite teleskopsko loputo in spodnji del ploščadi. ▶ Tlak ventila znova nastavite v izvorno stanje.	S
Ventil za dvižno loputo ne zapira dobro. ▶ Pokličite servisno službo dobavitelja ali proizvajalca.	S

Teleskopsko izvlečni del ploščadi se ne vpotegne	
Kopičenje umazanije na teleskopski loputi. ▶ Zagotovite, da se teleskopska loputa popolnoma izproži. ▶ Temeljito očistite teleskopsko loputo in spodnji del ploščadi.	O
Cevni vod je poškodovan. ▶ Preverite, ali so cevni vodi poškodovani ali puščajo. ▶ Zamenjajte okvarjene dele.	S
Ventil za loputo se ne odpre. ▶ Pokličite servisno službo dobavitelja ali proizvajalca.	S

Segmenti lopute za uvlek se ne premikajo brez stresanja	
Kopičenje umazanije med segmenti in teleskopsko loputo.	
▶ Temeljito očistite teleskopsko izvlečni del ploščadi in spodnji del ploščadi.	O
▶ Demontirajte cilinder teleskopske lopute ▶ Teleskopsko loputo z roko povlecite daleč navzven. ▶ Odstranite segmente, jih očistite in preverite glede poškodb in deformacij. ▶ Po potrebi zamenjajte segmente. ▶ Znova vstavite segmente. Nastavite jih tako, da jih je mogoče z roko dobro potisniti navznoter in navzven, vendar pa razmik ne sme biti prevelik.	S

Tipka Return ne deluje	
Senzor na oporniku sprednjega nosilca ne deluje pravilno. ▶ Preverite, ali se teleskopska loputa uvleče, glejte napako „Teleskopsko izvlečni del ploščadi se ne vpotegne". ▶ Pri krmilniku 560 T: preverite, ali je senzor čist in so kabelske povezave v redu. Po potrebi zamenjajte okvarjen senzor.	S
Stikalo za ustavitev v sili oz. glavno stikalo je v položaju „O“ ali pa je aktivirana zapora ponovnega zagona. ▶ Preverite, ali in zakaj je bilo glavno stikalo aktivirano (npr. med vzdrževanjem). ▶ Da bi odpravili zaporo ponovnega zagona, po odstranitvi vzroka pritisnite tipko za *dvig ploščadi*. Nato je nakladalna ploščad spet usposobljena za obratovanje.	O

10.3 Rezervni deli

- ▶ Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele proizvajalca. v primeru pomanjkljivosti, ki bi izhajale iz uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, garancijske pravice prenehajo veljati.
- ▶ Pri naročanju nadomestnih delov navedite vse naslednje podatke:
  - Vse informacije na tipski tablici, glejte poglavje *3*.
  - Oznaka komponent, glejte poglavje *14*.
  - Količina in, če je znana, številka artikla nadomestnega dela.
  - Način pošiljanja in osebni podatki.

Smiselno je, da imate nadomestne dele sami na zalogi. Posvetujte se z vašim svetovalcem za nakladalno tehniko.

10.3.1 Vračanje poškodovanih delov

V primeru poškodovanih delov, ki so še v garanciji:

- ▶ Vprašajte svojega dobavitelja ali proizvajalca, ali je treba dele vrniti.
- ▶ Vendar ne vračajte delov, ki so poškodovani zaradi obrabe, vaše krivde ali nesreče.
- ▶ Pri vračanju delov navedite vse naslednje podatke:
  - Tip in serijska številka glede na tipsko tablico, glejte poglavje *3*.
  - Serijska številka hidravlične enote, glejte tipsko tablico motorja
  - Datum dostave, glejte dokumente z računom
  - Referenčna številka, npr. številka naročila, številka obvestila o storitvi ali številka vozovnice, glejte korespondenco
  - Osebni podatki.

Zaradi carinskih in okoljskih razlogov agregati ne smejo vsebovati hidravličnega olja.

- ▶ Pred pošiljanjem izpustite olje iz hidravlične enote.
- ▶ Strokovno odstranite olje.

11 Demontaža in odstranitev

- ▶ Pred demontažo zagotovite, da je nakladalna ploščad v položaju mirovanja.
- ▶ Prekinite omrežno napetost.
- ▶ Odstranite hidravlično olje in vse hidravlične komponente.
- ▶ Vse komponente strokovno odstranite.
- ▶ Demontirajte in odstranite nakladalno ploščad v celoti.
- ▶ Sestavne dele nakladalne ploščadi predajte za recikliranje ustrezno usposobljenim podjetjem.

Če se nakladalna ploščad ponovno postavi na drugem mestu, je treba preveriti obratovalno varnost v skladu z novimi pogoji obratovanja.

- ▶ Zato posredujte uporabniku tudi pričujoča navodila in dokumentacijo o krmilniku.

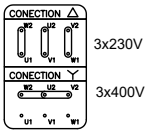
12 Odgovornost za napake

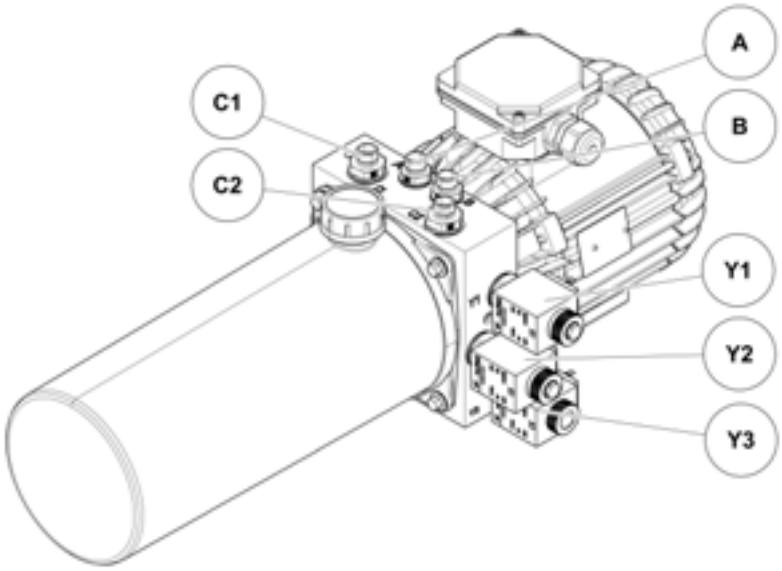
Za odgovornost za napake (garancijo) veljajo splošno priznani oz. v dobavni pogodbi dogovorjeni pogoji.

Odgovornost za napake preneha za napake, ki jih je mogoče pripisati naslednjim vzrokom:

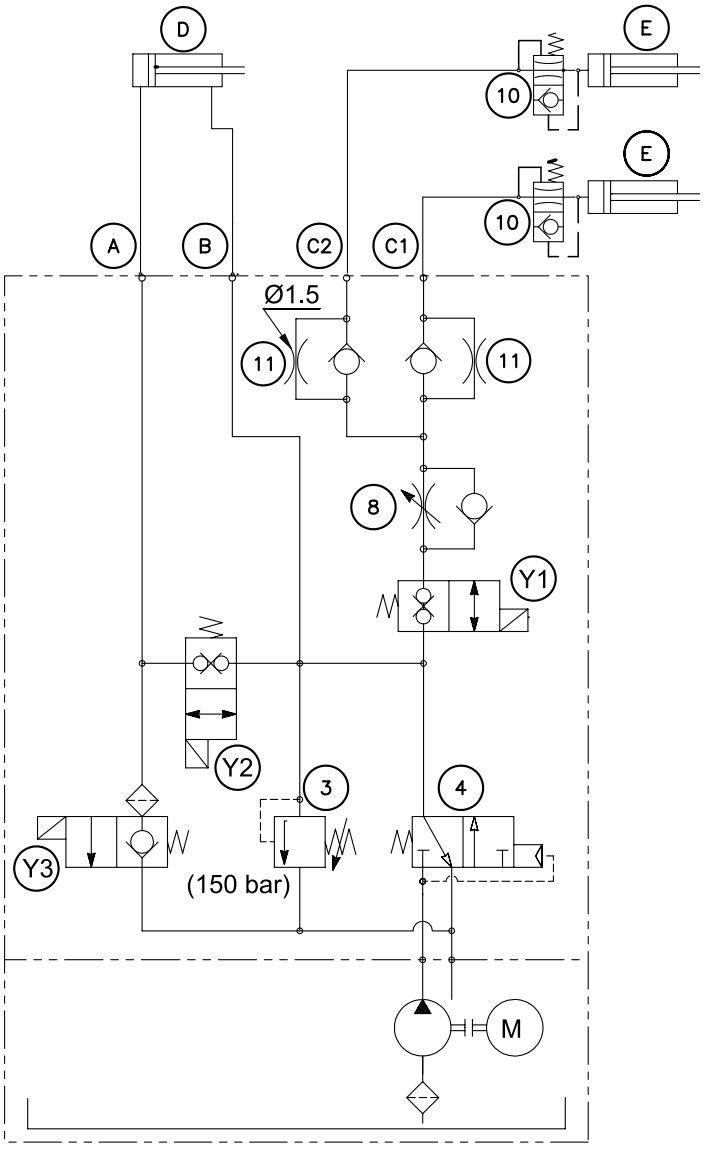
- Neupoštevanje teh navodil.
- Uporaba izdelka, ki ni v skladu z namenom.
- Nestrokovna montaža in nestrokovno ravnanje s proizvodom.
- Manjkajoči pregledi in vzdrževanje.
- Uporaba proizvoda s strani nekvalificiranega osebja.
- Konstrukcijske spremembe proizvoda brez predhodnega soglasja proizvajalca.
- Uporaba nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni proizvedel ali odobril.

13 Hidravlična naprava





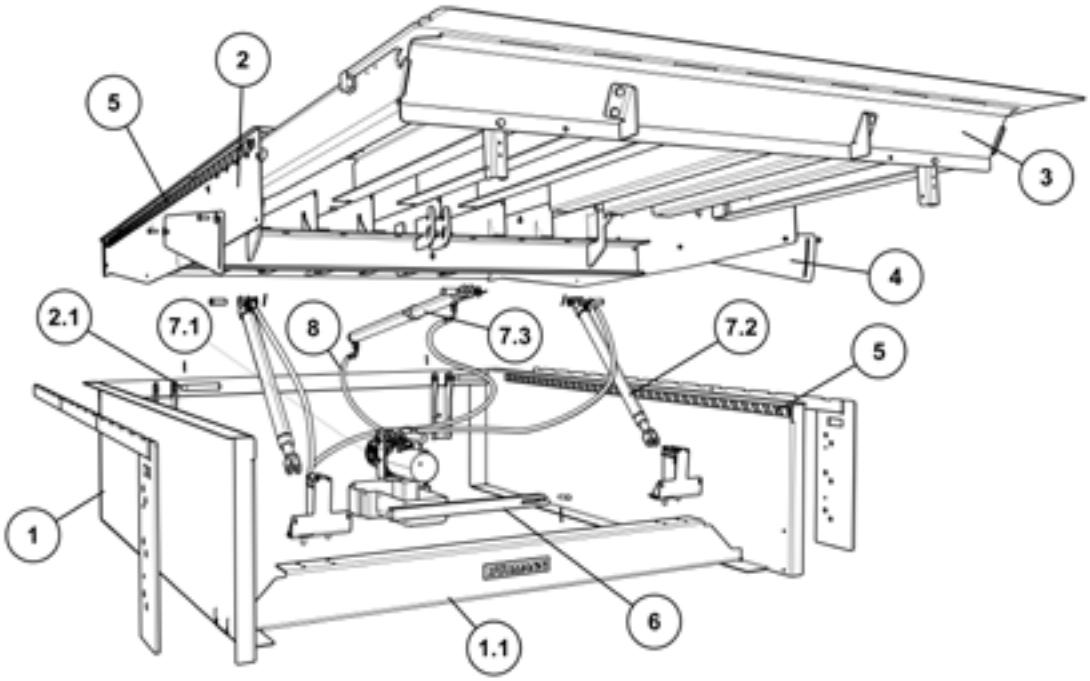
1,1 kW

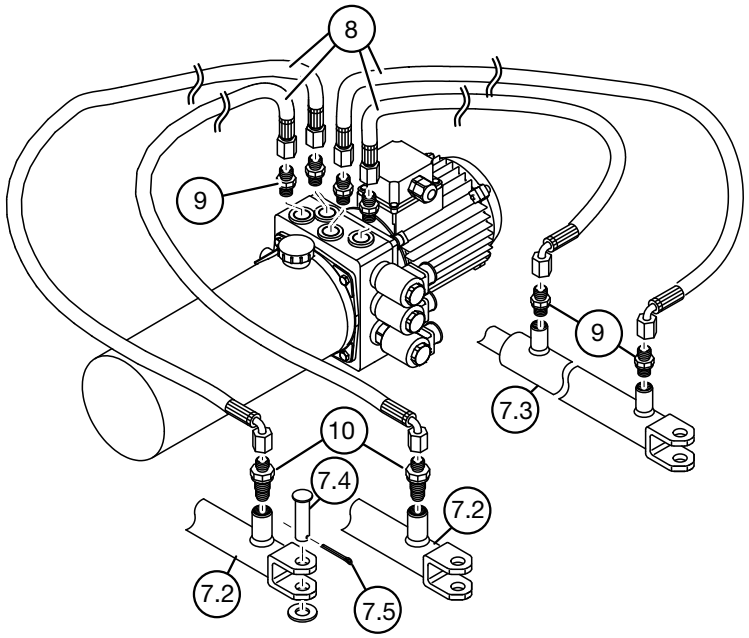


A Cevni vod za cilinder teleskopske lopute izklopljen
B Cevni vod za cilinder teleskopske lopute vklopljen
C1 Cevni vod za dvižni cilinder
C2 Cevni vod za dvižni cilinder
D Cilinder teleskopske lopute
E Dvižni cilinder
3 Ventil za omejevanje glavnega tlaka
4 Ventil za prosti pretok
8 Dušilni ventil (spuščanje)
10 Zaščita pred pretrgom cevi
11 Dušenje tlaka, vgrajen v izhodu dvižnega cilindra
Y1 2/2-ventil, spuščanje (izklop v sili)
Y2 2/2-ventil lopute izklopljen
Y3 2/2-ventil lopute vklopljen

14 Pregled konstrukcijskih delov

Slika: Vgradni model FR. Možno je odstopanje od prikaza na sliki.





1	Stranski okvir	5	Trakovi za označevanje	7.5	Varovalna razcepka
1.1	Sprednji nosilec	6	Varovalni podpornik za vzdrževanje	8	Cev
2	Ploščad	7.1	Hidravlična enota	9	Sklopka
2.1	Os šarnirskega spoja zadaj	7.2	Dvižni cilinder	10	Sklopka z zaščito pred pretrgom cevi*
3	Teleskopska loputa	7.3	Cilinder teleskopske lopute	11	2/2-smerni regulacijski ventil (brez slike)
4	Zaščitna plošča za stopala	7.4	Os cilindra	12	Magnetni ventil (brez slike)
*Če obstajajo odstopanja od slike (sklopka kot položaj 9), je zaščita pred pretrgom cevi vgrajena v dvižni cilinder)					

15 Izjava o skladnosti

ES izjava o skladnosti (EU)

v smislu Direktive ES o strojih 2006/42/ES, dodatek II, Del 1 A.

Proizvajalec:
Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
Uprava podjetja: Axel Becker

S tem zgoraj imenovani proizvajalec izjavlja z izključno odgovornostjo, da ta proizvod

Hörmann nakladalna ploščad HTL3, model renovacije R, s krmilnikom 420 T, 420 Ti, 560 T

s svojo zasnovo in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovani tržni obliki ustreza spodaj navedenim direktivam ob upoštevanju namensko pravilne uporabe:

2006/42/ES	Direktiva ES o strojih
2014/30/EU	Direktiva EU o elektromagnetni združljivosti
2011/65/EU (RoHS)	Direktiva EU o omejitvi uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni in upoštevani standardi in specifikacije (če je brez datuma, velja najnovejša izdaja objave, vključno s spremembami):

- EN 1398 Nakladalne ploščadi
- EN ISO 13849-1, PL „c“ Varnost strojev – Varnostno relevantni deli za krmilnik
- EN 60204-1 Varnost strojev – Električna oprema strojev
- EN 61000-6-2 Elektromagnetna združljivost – Imunost na motnje
- EN 61000-6-3 Elektromagnetna združljivost – Oddajanje motenj

Če se katera od zgoraj opisanih kombinacij montira in da v pogon skladno z našimi navodili, potem naprava ustreza zgoraj navedenim standardom. v primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ne velja.

Pooblaščena oseba za sestavljanje tehnične dokumentacije je vodstvo podjetja zgoraj navedenega proizvajalca.

Steinhagen, 1.2.2026



ppa. Axel Becker
Uprava podjetja

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih, uporabnih ali dizajnerskih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

HÖRMANN

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com